



EVORAD BLUETOOTH



MODELS: EVORAD BLUETOOTH 1500W / EVORAD BLUETOOTH 2000W

FR - Comme avec tous les appareils de chauffage portatifs : Ce produit convient uniquement à des endroits bien isolés ou pour un usage occasionnel.

DE - Wie bei allen tragbaren Heizgeräten: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder die gelegentliche Verwendung geeignet.

UK - As with all portable heating appliances: This product is suitable only for well insulated spaces or occasional use.

NL - Zoals geldt voor alle draagbare verwarmingstoestellen: Dit product is enkel geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes en incidenteel gebruik.

PL - Zgodnie z zastosowaniami przenośnych urządzeń grzewczych: Niniejszy produkt jest przystosowany wyłącznie do użytkowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach lub do sporadycznego użytkowania.

SV - I likhet med alla andra portabla värmeaggregat: Denna produkt är endast lämplig för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.

FR

DE

EN

NL

PL

SV

FR | Merci d'avoir acheté ce radiateur sans huile, EVORAD EWT®. Vous pouvez être sûr qu'avec EWT®, vous avez acquis un produit de haute qualité conçu pour un fonctionnement optimal. IMPORTANT : LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES CONSULTER À NOUVEAU À TOUT MOMENT.

DE | Vielen Dank für den Kauf dieses Ölfreier Radiator, EVORAD EWT®. Sie können sicher sein, dass Sie mit EWT® ein hochwertiges Produkt erworben haben, das so entworfen wurde, dass es optimal funktioniert. WICHTIG: DIESE ANLEITUNG IST VOR DEM GEBRAUCH SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFZUBEWAHREN.

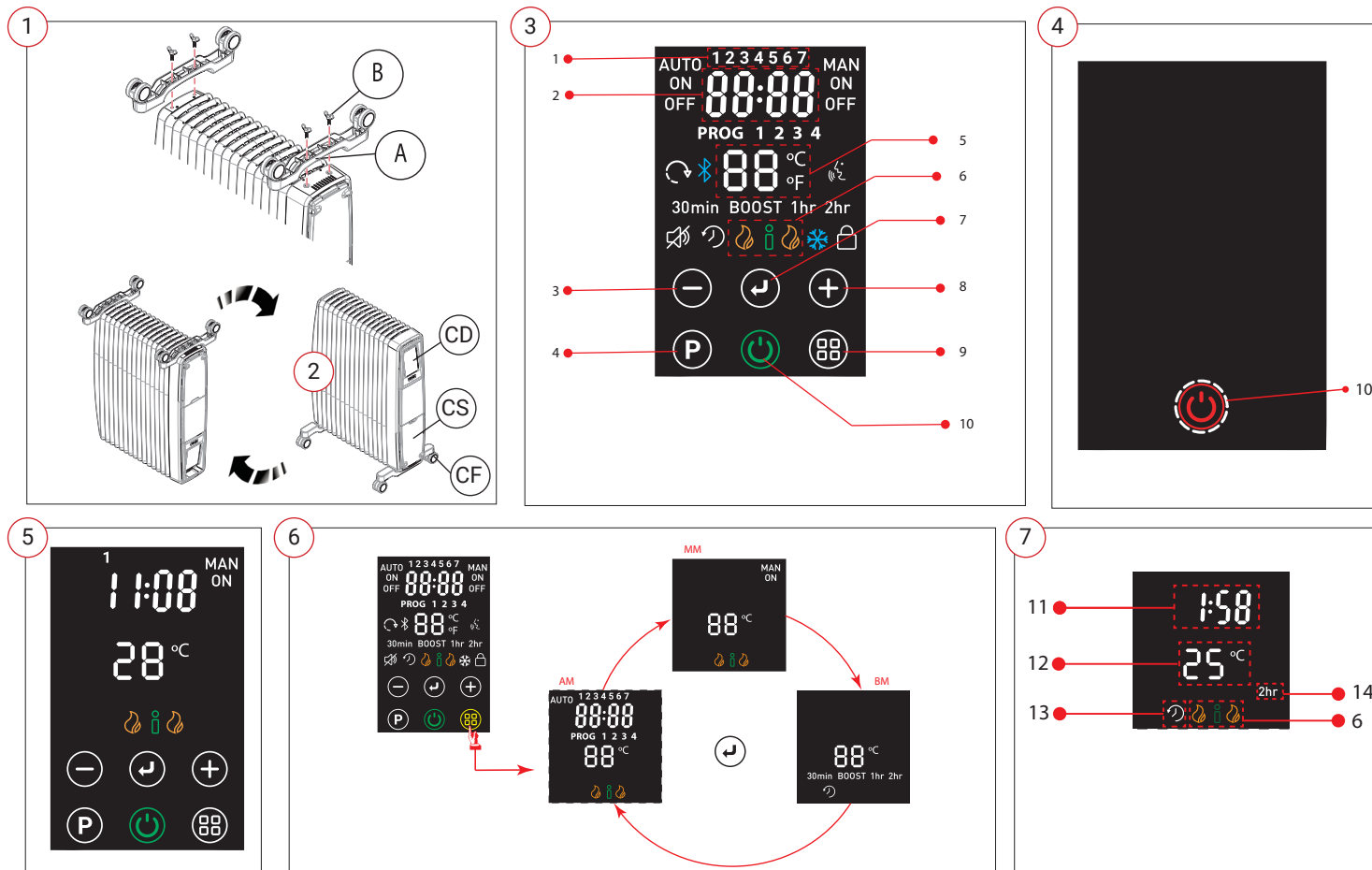
EN | Thank you for purchasing this oil-free column radiator, EVORAD EWT®. You can be sure that with EWT®, you have bought a top-quality product which is designed for optimal performance. IMPORTANT : THESE INSTRUCTIONS SHOULD BE READ CAREFULLY BEFORE USE AND RETAINED FOR FUTURE REFERENCE.

NL | Dank voor uw aankoop van deze olievrĳe radiator EVORAD EWT®. Met EWT® kunt u rekenen op een product van hoge kwaliteit ontworpen voor een optimale werking. BELANGRIJK: DEZE INSTRUCTIES MOETEN AANDACHTIG GELEZEN WORDEN VOOR GEBRUIK EN BEWAARD WORDEN VOOR RAADPLEGING IN DE TOEKOMST.

PL | Dziękujemy za zakup bezolejowego grzejnika kolumnowego EVORAD EWT®. Wybierając EWT®, dokonali Państwo zakupu najwyższej jakości produktu, który został zaprojektowany z myślą o optymalnej pracy. WAŻNE: PRZED UŻYCIEM NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

SV | Tack för att du köpt denna oljefri radiator, EVORAD EWT®. Du kan vara säker på att du med EWT®, har köpt en högkvalitativ produkt som är utformad för optimal prestanda. VIKTIGT : DESSA ANVISNINGAR BÖR LÄSAS NOGRANT FÖRE ANVÄNDNING OCH SPARAS FÖR FRAMTIDA REFERENS.

FR ELEMENTS DE L'APPAREIL / DE EXPLOSIONSSZEICHNUNG / EN COMPOSITION OF YOUR UNIT NL ONDERDELEN VAN HET TOESTEL / PL RYSUNEK POGLĄDOWY / SV SPRÄNGSKISS



FR
CD - Écran de contrôle
CS - Rangement du câble
CF - Pied à roulette
MM - Mode manuel
AM - Mode automatique
BM - Mode boost
1 - Jour de la semaine
2 - Heure
3 - Baisser la température
4 - Programme
5 - Température
6 - Puissance calorifique
7 - Sélectionner
8 - Augmenter la température
9 - Mode / Menu
10 - Mode veille
11 - Temps restant
12 - Régler la température
13 - Icône d'accélération
14 - Heure sélectionnée

DE
CD - Steuerungs-Display
CS - Kabelaufbewahrung
CF - Rollenfuß

MM - manueller Betrieb
AM - Automatikt-Betrieb
BM - Boost-Modus
1 - Wochentag
2 - Uhrzeit
3 - Temperatursenkung
4 - Programm
5 - Temperatur
6 - Heizleistung
7 - Auswahl
8 - Temperaturerhöhung
9 - Mode / Menu
10 - Standby
11 - verbleibende Zeit
12 - Einstellung Temperatur
13 - Boost-Symbol
14 - eingestellte Zeit

EN
CD - Control display
CS - Cable storage
CF - Castor foot
MM - Manual mode
AM - Auto Mode
BM - Boost mode
1 - Week day
2 - Time
3 - Decrease temperature

4 - Program
5 - Temperature
6 - Heat output
7 - Enter / Select
8 - Increase temperature
9 - Mode / Menu
10 - Standby
11 - Time remaining
12 - Set temperature
13 - Boost icon
14 - Time selected

NL
CD - Bedieningsdisplay
CS - Kabelberging
CF - Wielbasis
MM - Manuele modaliteit
AM - Automatische modaliteit
BM - Modaliteit Boost
1 - Weekdag
2 - Tijd
3 - Temperatuurafname
4 - Programma
5 - Temperatuur
6 - Warmteafgifte
7 - Selectie

8 - Temperatuurtoename
9 - Werkwijze / Menu
10 - Standby
11 - Resterende tijd
12 - Temperatuurinstelling
13 - Icoon Boost
14 - Geselecteerde tijd

PL
CD - Wyświetlacz
CS - Schowek na kabel
CF - Kółko
MM - Tryb ręczny
AM - Tryb automatyczny
BM - Tryb boost
1 - Dzień tygodnia
2 - Godzina
3 - Zmniejszanie temperatury
4 - Program
5 - Temperatura
6 - Moc cieplna
7 - Wybierz
8 - Zwiększanie temperatury
9 - Tryb/Menu
10 - Tryb czuwania
11 - Pozostały czas

12 - Ustawiona temperatura
13 - Ikona boost
14 - Wybrany czas

SV
CD - Kontrolldisplay
CS - Kabelförvaring
CF - Länkhjulfot
MM - Manuellt läge
AM - Automatiskt läge
BM - Boost-läge
1 - Veckodag
2 - Tid
3 - Sänk temperaturen
4 - Program
5 - Temperatur
6 - Värmeeffekt
7 - Välj
8 - Öka temperaturen
9 - Läge / Meny
10 - Standby
11 - Återstående tid
12 - Ställ in temperaturen
13 - Boost-ikon
14 - Vald tid



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Important : lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour pouvoir les consulter à nouveau à tout moment.

- **AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter tout risque de suffocation, veiller à retirer tout le matériel d'emballage, notamment les éléments en plastique et en EPS, et les tenir hors de portée des personnes vulnérables, des enfants et des bébés.
- **AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter tout risque de strangulation avec le cordon d'alimentation, veiller à surveiller les enfants et les personnes vulnérables se trouvant à proximité du produit, que l'appareil soit en cours d'utilisation ou non.
- **NE PAS** tirer, transporter ou déplacer l'appareil par le câble d'alimentation.
- **ATTENTION** : Risque d'incendie – Ne pas utiliser cet appareil branché sur une rallonge ou n'importe quel dispositif de commutation comme une minuterie ou une télécommande branchée sur un adaptateur. Tous les appareils de chauffage consomment un courant élevé et n'importe quel défaut de conception, de connexion ou de composant de ces appareils peut facilement entraîner une surchauffe au niveau du point de connexion entraînant ainsi une fusion, une distorsion et même un risque d'incendie.
- La prise de courant doit être accessible à tout moment afin de pouvoir débrancher la fiche secteur le plus rapidement possible.
- **NE PAS** faire fonctionner l'appareil si le câble d'alimentation passe devant les ailettes.
- **NE PAS** bloquer la ventilation. Vérifier régulièrement que les entrées et sorties d'air ne sont pas obstruées.
- **NE PAS** utiliser le chauffage sur des moquettes ou tapis à poils long, ou à moins de 75 cm de toute autre surface en surplomb. Tenez le chauffage loin des matériaux combustibles comme les tentures et autres mobiliers, et laisser libres le devant, les côtés et l'arrière de l'appareil. Ne pas utiliser le chauffage pour sécher votre linge.
- Ce manuel d'instruction fait partie intégrante de cet appareil et doit être conservé dans un endroit sûr. En cas de changement de propriétaire, le manuel doit être remis au nouveau propriétaire.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition d'être sous surveillance ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- **ATTENTION** : Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie, un programmeur, un système de commande à distance ou être connecté à un circuit fréquemment mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.
-  Ce symbole d'avertissement présent sur l'appareil indique que l'appareil ne doit pas être couvert.
- **ATTENTION** : Afin d'éviter tout risque de surchauffe, ne pas couvrir l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil juste en dessous d'une prise murale ou d'un boîtier de connexion.
- Tenir l'appareil hors de portée des enfants de moins de trois ans ou maintenir une surveillance constante.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent allumer/éteindre l'appareil sous réserve qu'il ait été placé ou installé dans une position d'utilisation normale, uniquement sous la supervision d'un adulte et après avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et compris les risques encourus. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent brancher, régler et nettoyer l'appareil ni effectuer d'opérations de maintenance.
- **ATTENTION** : Lors de l'utilisation de l'appareil, certains éléments peuvent devenir très chaud et peuvent causer des brûlures. Veuillez être vigilant lors de la présence d'enfants et de personnes vulnérables.





- **NE PAS** utiliser l'appareil à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé.
- Ne pas utiliser l'appareil si des signes de dommages sont visibles.
- Utilisez cet appareil sur une surface horizontale et stable.
- **ATTENTION** : Ne pas utiliser ce chauffage dans les petites pièces quand elles sont occupées par des personnes qui ne sont pas capables de quitter la pièce d'elles-mêmes, à moins que ces dernières soient constamment surveillées.
- **ATTENTION** : Pour réduire le risque d'incendie, tenez les textiles, rideaux et autres matériaux inflammables à une distance minimum d'un mètre de la sortie d'air.
- N'obstruez **PAS** la circulation de l'air autour du radiateur, notamment avec des rideaux ou des meubles, car cela pourrait entraîner une surchauffe et un risque d'incendie. Voir la section « Emplacement de l'appareil ».
- Ce radiateur est conforme à des normes de sécurité strictes mais, pour en garantir le bon fonctionnement, étant donné que **LES SURFACES DU RADIATEUR CHAUFFENT, IL FAUT ÉVITER TOUT CONTACT AVEC CES ZONES**, en particulier entre les ailettes.
- La zone du panneau de commande est conçue pour être plus fraîche afin de permettre un fonctionnement sécurisé des commandes en permanence.
- **IMPORTANT** : il convient d'utiliser les pieds fournis avec l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : l'entretien et les réparations du produit doivent être effectués uniquement par les techniciens agréés par le fabricant. Les réparations doivent être effectuées uniquement par le fabricant ou son technicien agréé.
- **ASSUREZ-VOUS** que personne ne puisse trébucher sur le câble d'alimentation.
- Si le radiateur est renversé, débranchez-le et laissez-le refroidir avant de le remettre à la verticale.
- Il convient de dérouler le câble d'alimentation avant utilisation.





MONTAGE ET MISE EN PLACE

INSTALLATION DES ROULETTES

AVERTISSEMENT : le radiateur ne doit être utilisé qu'avec les roues et les roulettes montées et en position verticale. Les roulettes doivent être montées sur la partie inférieure du panneau de commande et sur la partie inférieure de la plaque d'extrémité libre de l'extrémité opposée, voir Fig. 1.

Pour monter les roulettes, retournez le radiateur sur un tapis ou une autre surface souple pour éviter de l'endommager.

AVERTISSEMENT : LE RADIATEUR EST LOURD – ASSUREZ-VOUS QU'IL EST SOUTENU POUR ÉVITER QU'IL NE BASCULE. Demandez à une deuxième personne de vous aider si nécessaire.

Pour monter les roulettes, placez les jeux de roulettes (A) en position et fixez-les à l'aide des boulons à oreilles (B). Des guides sont là pour s'assurer que le jeu de roulettes est correctement positionné et l'orienté.

Remettez le radiateur à l'endroit de sorte qu'il repose sur les roulettes. Le produit est maintenant prêt à être utilisé.

EMPLACEMENT DU RADIATEUR

AVERTISSEMENT : Veillez toujours à ce que les instructions figurant dans la section CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES soient scrupuleusement respectées.

Veillez toujours à ce que le radiateur soit placé sur une surface plane et rigide, près d'une prise de courant appropriée, mais pas directement en dessous.

Choisissez l'emplacement de l'appareil en veillant à ce qu'il y ait un espace libre d'au moins 300 mm au-dessus du radiateur, de 150 mm de chaque côté et de 300 mm par rapport au panneau de commande et au panneau d'extrémité.

Nous vous recommandons de laisser autant d'espace que possible autour du radiateur.

MODÈLES ET INFORMATIONS GÉNÉRALES

Modèle	Description	Puissance (W)
EVORAD2BT15/A	11 éléments, thermostat, trois niveaux de chaleur, minuterie électromécanique et voyant lumineux.	1 500
EVORAD2BT20/A	15 éléments, thermostat, trois niveaux de chaleur, minuterie électromécanique et voyant lumineux.	2 000

MODE D'EMPLOI

IMPORTANT - AUCUN OBJET OU VÊTEMENT NE DOIT ÊTRE POSÉ SUR CE RADIATEUR.

IMPORTANT - NE METTEZ PAS L'APPAREIL EN MARCHÉ AVANT D'AVOIR FIXÉ LES ROULETTES.

Avant d'utiliser l'appareil, veillez à lire attentivement tous les avertissements et toutes les consignes.

Pour mettre le radiateur en marche, il vous suffit de le brancher. Les voyants lumineux situés sur le panneau de commande s'allument lorsque l'appareil est branché sur le secteur. Cela indique que l'appareil est sous tension et prêt à être utilisé.

Remarque – Le radiateur a été recouvert d'un film protecteur qui brûlera au cours des premières minutes d'utilisation, ce qui peut provoquer une légère émission de fumées. Ceci est tout à fait normal ; les fumées ne sont pas toxiques et se dissipent rapidement.

Nous vous recommandons d'ouvrir une fenêtre pour aérer la pièce lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois.

COMMANDES

Thermostat

Pour vous familiariser avec le panneau de commande, les boutons et les icônes, veuillez vous reporter à la Fig. 3.

MODES D'UTILISATION

L'appareil dispose des modes d'utilisation suivants :

Mode veille : il s'agit d'un mode inactif où l'appareil n'émet pas de chaleur.

Mode manuel : il s'agit d'un mode de chauffage actif continu. Il est possible de sélectionner une puissance calorifique et une température ambiante souhaitée et l'appareil continuera à réguler la température de la pièce jusqu'à ce que le mode soit modifié ou que l'appareil soit éteint.





Mode automatique : il s'agit d'un mode de chauffage programmé. L'heure, la puissance calorifique et la température ambiante souhaitée peuvent être programmées pour un maximum de quatre périodes de chauffage par jour, pendant les sept jours de la semaine.

Mode boost : il s'agit d'un mode de chauffage actif limité dans le temps. L'appareil fonctionne en continu pendant la durée présélectionnée.

Il est également possible de sélectionner le réglage de la puissance calorifique entre faible, élevée et éco à partir des menus de configuration du mode d'utilisation.

Mise en veille de l'écran et des boutons

Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 20 secondes, l'écran d'affichage et les boutons se mettent en mode veille ; tous les boutons sauf le bouton de veille s'éteignent. Les icônes d'écran sélectionnées restent visibles pour indiquer le mode actif, mais la luminosité des icônes d'écran diminue de 50 %. Pour réactiver les boutons, il vous suffit de toucher l'écran avec votre main.

L'appareil continue à fonctionner normalement lorsqu'il est en mode veille.

MODE VEILLE

Lorsqu'il est sur ce mode, l'appareil est branché et prêt à être utilisé. L'appareil est sous tension mais il n'est pas allumé. Ce mode est indiqué par un bouton/voyant de veille rouge. L'écran est éteint et aucun autre bouton n'est visible, voir Fig. 4. Pour activer l'appareil, appuyez sur le bouton de mise en veille. L'icône passe alors au vert, et l'écran et les boutons s'allument, voir Fig. 5.

Sélection du mode actif

Une fois l'appareil activé, appuyez sur la touche « Mode/Menu » (Fig. 3) pour parcourir les différents modes d'utilisation. Sélectionnez le mode souhaité à l'aide de la touche « Select » (Sélectionner).

Remarque : si un programme automatique n'a pas été configuré, le mode automatique n'est pas visible lorsque vous parcourez les options.

SÉLECTION DE LA CHALEUR (Fig. 3)

Lors de la configuration des modes manuel et automatique, il vous faut sélectionner la puissance de chauffage souhaitée. Les puissances de chauffage disponibles sont les suivantes :

Chaleur intelligente (Éco) : ou le produit règle automatiquement la puissance de sortie en fonction de votre demande. Lorsqu'il est sur ce mode, le radiateur fonctionne à plein régime, mais la puissance de sortie de l'appareil est automatiquement réduite et régulée lorsque la température de la pièce avoisine le niveau souhaité. Ce mode optimise l'utilisation de l'énergie en calculant la manière la plus efficace d'atteindre la température souhaitée. La température ambiante souhaitée peut être réglée à tout moment pendant que le produit est en marche, en appuyant sur le bouton approprié.

Chaleur faible : lorsqu'il est réglé sur ce mode, l'appareil fonctionne à chaleur faible et se met automatiquement en cycle à ce niveau pour atteindre et maintenir la température ambiante souhaitée.

Chaleur élevée : lorsqu'il est réglé sur ce mode, l'appareil fonctionne à chaleur élevée et se met automatiquement en cycle à ce niveau pour atteindre et maintenir la température ambiante souhaitée.

Remarque : si la température programmée est inférieure à la température ambiante, l'appareil n'émet pas de chaleur. L'affichage de la température clignote alors pour le signaler. L'appareil continue à contrôler activement la température de la pièce et se remettra automatiquement en marche si un apport de chaleur supplémentaire est nécessaire, c'est-à-dire si la température de la pièce baisse ou si la température programmée est supérieure à la température de la pièce.

Réglage de la chaleur

	Faible (w)	Élevée (w)	Eco (w)
EVORAD2BT15/A	600	900	1500, 900 & 600
EVORAD2BT20/A	900	1100	2000, 1100 & 900

MODE MANUEL

Pour sélectionner le mode manuel, sélectionnez-le à l'aide de la touche « Mode/Menu » et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche « Enter » (Entrée), voir Fig. 3. Utilisez les touches « + » et « - » pour définir le réglage de chaleur de votre choix et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche « Enter ». La température ambiante souhaitée peut être réglée à tout moment pendant que l'appareil fonctionne en mode manuel, voir le paragraphe « Réglage de la température ambiante souhaitée ».





RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE « SOUHAITÉE »

La température se règle à l'aide des boutons d'augmentation « + » et de diminution « - » de la température, voir Fig. 3. La température ambiante peut être réglée dans une fourchette de 5°C à 30°C. Veuillez noter que le réglage de la température est celui de la température ambiante souhaitée, et non celui de la température ambiante réelle.

PROTECTION CONTRE LE GEL (Mode manuel)

En mode manuel, l'appareil dispose d'une fonctionnalité de protection contre le gel. Ce réglage est utile dans des pièces telles que les garages, pour prévenir les dommages causés par le gel.

Pour activer ce mode, en MODE MANUEL, réglez la température sur son niveau minimum, à savoir 5°C. Le symbole de protection contre le gel s'allume. Le symbole de protection contre le gel s'allume. L'appareil se met alors à osciller entre marche/arrêt pour essayer de maintenir une température d'environ 5°C et aider à protéger la pièce contre le gel.

Remarque : cet appareil ne peut pas assurer une protection totale contre le gel : des facteurs externes tels que la taille de la pièce, la température extérieure, les propriétés d'isolation de la pièce, etc. affectent la fiabilité de ce mode.

FONCTIONNEMENT EN MODE BOOST

La fonction boost permet de faire fonctionner l'appareil pendant une durée prédéterminée. Vous avez le choix entre trois options : 30 minutes, 1 heure ou 2 heures. Pendant cette durée, l'appareil fonctionne en mode Éco. La température ambiante souhaitée peut être réglée à tout moment pendant cette période. Au terme de la période boost, l'appareil se met en mode veille.

Pour sélectionner le mode boost, sélectionnez-le à l'aide de la touche « Mode/Menu » et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche « Enter » (Entrée). Choisissez la durée souhaitée du mode boost à l'aide des touches « + » et « - » et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche « Enter ». La température ambiante souhaitée peut être réglée à tout moment pendant que l'appareil fonctionne en mode manuel, voir le paragraphe « Réglage de la température ambiante souhaitée ».

Lorsque le mode boost est activé, l'écran affiche le symbole du mode boost (Fig. 7), la durée de la minuterie sélectionnée, le temps restant et la température souhaitée qui a été programmée.

RÉGLAGE DE L'HEURE

Pour régler l'heure, appuyez sur la touche « Programme » et maintenez-la enfoncée pendant deux secondes. Les chiffres de 1 à 7, qui correspondent aux jours de la semaine, se mettent alors à clignoter, voir Fig. 6. Sélectionnez le jour approprié à l'aide des touches « + » et « - » (1 correspond au lundi, 2 au mardi, etc.), puis appuyez sur la touche « Enter » (Entrée) pour confirmer le jour. Les chiffres indiquant les heures se mettent alors à clignoter. Sélectionnez l'heure appropriée à l'aide des touches « + » et « - », puis appuyez sur la touche « Enter ». Les chiffres indiquant les minutes se mettent alors à clignoter. Sélectionnez la minute que vous souhaitez à l'aide des touches « + » et « - », puis appuyez sur la touche « Enter ». L'heure est maintenant réglée.

FONCTIONNEMENT EN MODE AUTOMATIQUE

Pour sélectionner le mode automatique, sélectionnez-le à l'aide de la touche « Mode/Menu » et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche « Enter » (Entrée), voir Fig. 6.

L'heure et le jour doivent être définis au préalable.

RÉGLAGE D'UN PROGRAMME AUTOMATIQUE

Il est possible de définir jusqu'à quatre programmes (MARCHE/ARRÊT) pour chaque jour.

Chaque programme de chauffage peut être associé à une température ambiante et à un mode de chauffage.

Pour paramétrer le programme, suivez les étapes suivantes :

1. Appuyez sur la touche « Program » (Programme). Les jours de la semaine numérotés de 1 à 7 apparaissent alors dans la partie supérieure de l'écran et le jour en cours se met à clignoter.
2. Utilisez les boutons +/- pour choisir le jour où vous souhaitez que le programme commence ; le jour sélectionné clignote. Appuyez sur la touche « Select » (Sélectionner) pour déclencher le programme pour le jour que vous avez choisi.
3. L'heure de début du programme doit être définie en premier. Lorsque les heures clignotent sur l'affichage des horaires, utilisez les boutons +/- pour sélectionner l'heure à laquelle vous souhaitez que le programme se déclenche. Appuyez sur la touche « Enter » (Entrée). Les minutes se mettent alors à clignoter sur l'affichage de l'heure. Là encore, utilisez les boutons +/- pour sélectionner la minute à laquelle vous souhaitez que le programme se déclenche. Appuyez sur le bouton Entrée.
4. Sélectionnez la puissance de chauffe que vous désirez et validez votre choix à l'aide de la touche Entrée.
5. Sélectionnez la puissance de chauffe que vous désirez et validez votre choix à l'aide de la touche Entrée. Utilisez les boutons +/- pour augmenter/diminuer la température que vous désirez atteindre dans la pièce et validez votre choix à l'aide de la touche Entrée.
6. Définissez l'heure de fin du programme. Procédez de la même manière qu'à l'étape 3 pour régler l'heure de fin de programme.

Les étapes 3 à 6 peuvent être répétées pour paramétrer jusqu'à 4 programmes par jour.





Remarques

Vous pouvez configurer un seul programme si vous le désirez, ou jusqu'à 4 programmes par jour, mais veuillez tenir compte de ce qui suit :

- Lorsque vous configurez un programme ou un horaire automatique, vous pouvez passer d'un programme à l'autre en appuyant sur la touche « Program » (Programme) tandis que les heures clignotent sur le cadran lorsque vous configurez l'heure de début du programme.
- Il n'est pas possible de paramétrer un programme se terminant à minuit (00h00) ; il doit se terminer à 23h59 ou avant, afin que le programme du jour suivant puisse commencer à partir de 00h00.
- Il est possible de faire se chevaucher des programmes. Par exemple, vous pouvez définir le programme 1 à 22°C de 13h00 à 17h00 et le programme 2 à 25°C de 15h00 à 22h00. Dans ce cas, le radiateur fonctionne à 22°C de 13h00 à 15h00, puis à partir de 15h00, le programme 2 se met en marche, à condition que la température réglée pour le programme 2 soit supérieure à celle du programme 1. En revanche, si la température réglée pour le programme 2 est inférieure à celle du programme 1, le programme 1 continue jusqu'à 17h00, puis le programme 2 se met en marche de 17h00 à 22h00.
- Il est possible de faire une erreur lors de la configuration des programmes. Si cela se produit, maintenez enfoncée la touche « - » pendant 2 secondes pour sortir sans enregistrer les modifications ou maintenez enfoncée la touche « + » pendant 2 secondes pour enregistrer ce que vous avez programmé et y revenir ensuite pour rectifier votre erreur.
- Il est possible de modifier manuellement la température ambiante définie pour tout programme automatique pendant le déroulement dudit programme en utilisant les touches « + » ou « - ». Cela n'a qu'un effet temporaire et ne modifie pas les paramètres du programme.

COPIER / COLLER UN PROGRAMME AUTOMATIQUE

Si vous avez configuré un programme automatique pour un jour donné et que vous souhaitez lancer le même programme un autre jour, il vous est possible de copier ce jour sur n'importe quel jour de la semaine ou du week-end. Pour ce faire, placez-vous sur le jour que vous souhaitez copier, appuyez sur le bouton « Mode/Menu » et maintenez-le enfoncé. La mention « COPY » (Copier) devrait alors apparaître à l'écran. Utilisez maintenant les boutons « + » ou « - » pour sélectionner le jour ou le groupe de jours sur lequel vous voulez coller votre sélection. Maintenez le bouton Entrée enfoncé ; le message « PASTE » (Coller) devrait apparaître à l'écran. Cela signifie que votre programme a été copié/collé.

DÉMARRAGE ADAPTATIF

Le démarrage adaptatif est une fonctionnalité disponible en mode automatique, qui garantit que la pièce a atteint la température ambiante souhaitée au début de la plage horaire que vous avez programmée. L'appareil s'allume avant l'heure de programmation pour préchauffer la pièce.

Il s'agit d'une fonctionnalité d'auto-apprentissage qui calcule automatiquement l'heure à laquelle le radiateur doit s'allumer en fonction de la température ambiante souhaitée et de la température actuelle de la pièce.

Exemple :

Dans le menu de la minuterie, on a programmé une température ambiante

FONCTIONNEMENT À DISTANCE VIA BLUETOOTH

L'appareil peut être contrôlé à distance à partir d'un smartphone ou d'un appareil similaire. Pour permettre ce contrôle à distance, vous devez d'abord télécharger l'application **EWT REMO**. L'application est compatible avec les appareils Android et IOS et est disponible gratuitement sur l'app store d'Apple ou d'Android. Sur Android, cette application est compatible avec la version 5 et les versions supérieures et, sur IOS, avec la version 10 et les versions supérieures.

Une fois l'application téléchargée, il vous faut synchroniser l'appareil avec le smartphone pour finaliser la configuration à distance. Veuillez suivre les étapes indiquées ci-dessous :

1. Lancez l'application **EWT REMO** sur votre smartphone ou sur un appareil similaire.
2. Pour lancer le mode de synchronisation sur l'appareil, appuyez sur la touche « Mode/Menu » et maintenez-la enfoncée pendant deux secondes. Le logo Bluetooth se met alors à clignoter, voir Fig. 3. Cela indique que l'appareil signale qu'il est prêt à être apparié avec l'application.
3. L'appareil devrait maintenant être visible sur l'écran de synchronisation de votre smartphone : il s'agit d'un code unique à 6 chiffres qui commence toujours par CV, par exemple « CV7214 » et « Appareil ty:C4 ». Sélectionnez cet appareil puis appuyez sur « Connecter » pour initier la synchronisation.
4. Une fois le processus de synchronisation terminé, vous pouvez utiliser l'application pour contrôler l'appareil.
5. Une fois la synchronisation effectuée, le logo Bluetooth cesse de clignoter et le voyant Bluetooth s'allume.





RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

VERROUILLAGE DES TOUCHES

Il est possible de verrouiller les commandes afin que les réglages ne puissent pas être modifiés. Pour activer le verrouillage des touches, appuyez simultanément sur les deux boutons «» et «» et maintenez-les enfoncés pendant 2 secondes. L'icône de verrouillage «» s'affiche à l'écran. Pour déverrouiller la commande, répétez cette opération en appuyant sur les deux boutons «» et «» pendant 2 secondes.

Remarque : le bouton de mise en veille fonctionne toujours lorsque le verrouillage des touches est activé. Si vous appuyez à nouveau sur le bouton de mise en veille pour réactiver l'appareil, les derniers réglages de chaleur et le verrouillage des touches seront toujours actifs.

ACTIVATION / DÉSACTIVATION DU SON

Le radiateur émet des bips sonores lorsque vous appuyez sur les boutons. Pour désactiver le son, appuyez simultanément sur les boutons «» et «» et maintenez-les enfoncés pendant 2 secondes. Pour réactiver le son, répétez l'opération.

Son désactivé : le produit n'émet pas de bip sonore quand vous appuyez sur un bouton et l'icône «» s'allume.

Son activé : le produit émet un bip sonore quand vous appuyez sur un bouton et le voyant de l'icône est éteint.

CHANGEMENT D'UNITÉ DE TEMPÉRATURE

Pour passer des degrés Celsius aux degrés Fahrenheit et vice-versa, appuyez simultanément sur les boutons «» et «» et maintenez-les enfoncés pendant 2 secondes, voir Fig. 6.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Toujours débrancher l'appareil du secteur et le laisser refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Ne pas utiliser d'éponge abrasive, de tampon à récurer ou de brosse dure pour nettoyer l'appareil.
- Utiliser uniquement un chiffon humide pour nettoyer les surfaces extérieures de l'appareil. Ne pas immerger le corps principal dans l'eau.
- Ne mettez aucuns composants électriques en contact avec de l'eau.
- Toujours entreposer l'appareil dans un environnement à faible taux d'humidité.

CET APPAREIL EST CONÇU UNIQUEMENT POUR UN USAGE DOMESTIQUE

RECYCLAGE



Ce matériel comporte l'indication poubelle barrée qui indique que le produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Il doit être soit remis dans un point collecte approprié aux appareils électrique ou en le retournant chez le distributeur où l'appareil a été acheté. L'utilisateur est responsable de déposer l'appareil dans un lieu de dépôt adapté à la fin de vie de l'appareil. Si l'appareil hors service est collecté correctement, il pourra être recyclé et traité écologiquement.

Les piles doivent être disposées ou recyclées conformément à la directive européenne 2012/19/EU concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les emballages doivent être recyclés, si possible dans un site adapté.





SERVICES APRÈS-VENTE

Si vous avez besoin du service après-vente, veuillez contacter le fournisseur de l'appareil ou appeler le numéro du service dans votre pays indiqué sur la carte de la garantie. Veuillez ne pas nous renvoyer un produit défectueux en premier lieu, car cela pourrait entraîner des pertes ou des dommages et un retard dans la fourniture d'un service satisfaisant.

Dans l'intérêt d'un développement ultérieur, l'appareil peut faire l'objet de modifications de construction ou de conception sans préavis. Veuillez conserver votre reçu comme preuve d'achat.

GARANTIE

Cet appareil EWT® est assorti d'une garantie de (2) ans à compter de la date d'achat sous les conditions d'utilisation normales. La garantie ne s'applique pas aux dommages dus directement ou indirectement à une utilisation abusive, à la négligence, à une utilisation non conforme, aux accidents, réparations non conformes ou modifications ainsi qu'à un défaut d'entretien. Veuillez conserver votre bon de caisse/ facture comme preuve de votre achat.

Les accessoires de cet appareil sont des consommables et leur garantie est limitée à un (1) mois.

EXCLUSIONS DE GARANTIE

- Modifications, démontages ou intégration à une autre machine ou à un montage la rendant fixe ou semi-fixe,
- Usure normale des pièces,
- Détérioration suite à une mauvaise utilisation,
- Non-respect de la notice d'emploi ou des consignes d'entretien et de sécurité,
- Dommages résultant d'un entretien défectueux, de défaut d'entretien,
- Dommages occasionnés par les éléments extérieurs (foudre...),
- Utilisation anormale de la machine,
- Entreposage dans de mauvaises conditions,
- Chocs,
- Immersion de l'appareil,
- Utilisation de pièces ou accessoires non agréés par Glen Dimplex France,
- Délai de garantie dépassé.

Modèle		EVORAD2BT15/A	EVORAD2BT20/A	
Puissance calorifique				
Puissance calorifique nominale	P _{nom}	1.5	2.0	kW
Puissance calorifique minimale (indicative)	P _{min}	0.6	0.9	kW
Puissance calorifique maximale continue	P _{max,c}	1.5	2.0	kW
Consommation électrique auxiliaire				
À la puissance calorifique nominale	el _{max}	0.0	0.0	kW
À la puissance calorifique minimale	el _{min}	0.0	0.0	kW
En mode veille	el _{SB}	0.0005	0.0005	kW
Type de puissance calorifique / régulation de la température ambiante				
Avec régulation de la température ambiante par thermostat mécanique				Oui
Coordonnées de contact	GLEN DIMPLEX FRANCE Immeuble Maille Nord III 12 boulevard du Mont d'Est 93160 NOISY-LE-GRAND France			





SICHERHEITSANWEISUNGEN

Wichtig: Diese Anleitung ist vor dem Gebrauch sorgfältig zu lesen und zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

- **VORSICHT:** Um die Gefahr des Erstickens zu vermeiden, entfernen Sie bitte alles Verpackungsmaterial und halten Sie dieses von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten sowie Kindern und Babys fern.
- **VORSICHT:** Um die Gefahr des Strangulierens durch das Stromkabel zu vermeiden, müssen alle Kinder sowie Babys und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten beaufsichtigt werden, wenn sie sich in der Nähe des Geräts befinden, egal, ob dieses eingeschaltet ist oder nicht.
- **ES IST VERBOTEN**, das Gerät am Stromkabel zu ziehen, zu tragen oder zu bewegen.
- **WARNUNG:** Brandgefahr - Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn es über ein Verlängerungskabel oder ein externes Schaltgerät, wie z. B. eine Zeitschaltuhr oder einen Fernbedienungsadapter, angeschlossen ist. Alle Heizgeräte ziehen eine hohe Stromaufnahme, jede Schwachstelle kann leicht zur Überhitzung der Verbindungsstellen führen, was zu Schmelzen, Verformung und sogar zum Brand führen kann.
- Die Steckdose muss jederzeit frei zugänglich bleiben, damit der Netzstecker so rasch wie möglich gezogen werden kann.
- Das Heizgerät darf **NICHT** mit über die Heizrippen hängendem/ liegenden Kabel betrieben werden.
- **NICHT** den Lufteinlass oder -auslass des Geräts auf irgendeine Art blockieren.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät **NICHT** auf tiefflorigen Teppichen oder Teppichen mit langen Haaren oder in einem Abstand von weniger als 750 mm von überhängenden Oberflächen. Halten Sie brennbare Materialien wie Vorhänge und andere Einrichtungsgegenstände von der Vorderseite, den Seiten und der Rückseite des Heizgeräts fern. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht zum Trocknen Ihrer Wäsche.
- Diese Gebrauchsanweisung gehört zum Gerät und muss an einem sicheren Ort aufbewahrt werden. Bei einem Eigentümerwechsel muss die Betriebsanleitung dem neuen Eigentümer übergeben werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren, von Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, sowie von Personen mit mangelnden Kenntnissen oder Erfahrung benutzt werden. Dies gilt nur unter der Voraussetzung, dass sie beaufsichtigt werden oder dass sie eine Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung dürfen ohne Beaufsichtigung nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Ein beschädigtes Versorgungskabel muss zur Vermeidung von Gefahren durch eine qualifizierte Person ausgetauscht werden.
- **ACHTUNG!:** Um Gefahr durch das versehentliche Zurücksetzen der thermalen Sicherheitsabschaltung zu vermeiden, darf diese Vorrichtung nicht durch ein externes Schaltgerät (z. B. eine Zeitschaltuhr) mit Strom versorgt oder an einen Schaltkreis angeschlossen werden, der vom Versorgungsbetrieb regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
-  Am Heizgerät ist ein Warnsymbol angebracht. Dieses weist darauf hin, dass das Gerät nicht abgedeckt werden darf.
- **ACHTUNG:** Um Überhitzungen zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.
- **NICHT** direkt unter einer fest angebrachten Steckdose aufstellen.
- Kinder unter 3 Jahren sollten sich ohne Beaufsichtigung nicht in der Nähe des Geräts aufhalten.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren sollten das Gerät nur ein- oder ausschalten dürfen, wenn es in der dafür vorgesehenen Betriebsposition montiert wurde. Dies gilt nur unter der Voraussetzung, dass sie beaufsichtigt werden oder dass sie eine Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an eine Steckdose anschließen, benutzen bzw. reinigen oder das Gerät warten.





- **VORSICHT:** Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.
- Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens zu verwenden.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät **NICHT**, wenn es umgefallen ist.
- Nicht verwenden, wenn das Heizgerät sichtbare Anzeichen einer Beschädigung aufweist.
- Das Heizgerät muss auf einer ebenen und stabilen Fläche.
- **WARNUNG:** Heizgerät nicht in Räumen einsetzen mit Personen, die nicht in der Lage sind, den Raum eigenständig zu verlassen. Bei Überhitzung drohen gesundheitliche Gefahren.
- **WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere entflammbare Materialien in einem Mindestabstand von 1 m zum Luftauslass.
- Die Luftzirkulation um das Heizgerät darf **NICHT** durch z.B. Vorhänge oder Möbel blockiert werden, da dies zu Überhitzung und Brandgefahr führen kann (siehe «Aufstellen des Heizgeräts»).
- Dieses Gerät wurde nach strengen Sicherheitsrichtlinien konzipiert. Um jedoch einen effizienten Betrieb zu gewährleisten werden **DIE OBERFLÄCHEN DES HEIZGERÄTES WERDEN HEISS, WESHALB VERMIEDEN WERDEN SOLLTE, DIESE BEREICHE, VOR ALLEM ZWISCHEN DEN HEIZRIPPEN, ZU BERÜHREN.**
- Der Bedienfeldbereich ist in der Art gestaltet, dass er sich weniger aufheizt und ermöglicht jederzeit ein sicheres Betätigen der Bedienelemente.
- **WICHTIG:** Die mit dem Gerät gelieferten Standfüße müssen für einen sicheren Betrieb angebracht werden.
- **WARNUNG:** Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von durch den Hersteller autorisiertem Servicepersonal durchgeführt werden. Grundlegende Reparaturen dürfen ausschließlich vom Hersteller oder von diesem beauftragten Servicepersonal vorgenommen werden.
- Es ist **SICHERZUSTELLEN**, dass sich das **NETZKABEL NICHT ALS STOLPERFALLE** erweist.
- Wenn der Heizkörper umgekippt ist, ziehen Sie den Netzstecker und lassen das Gerät abkühlen, bevor Sie es wieder aufstellen und erneut in Betrieb nehmen.
- Das Netzkabel muss vor Betrieb vollständig abgewickelt werden.





ZUSAMMENBAU UND POSITIONIERUNG

MONTAGE DER LAUFROLLEN

ACHTUNG: Das Heizgerät darf nur mit montierten Füßen und Laufrollen und in aufrechter Position betrieben werden. Die Rollen müssen unterhalb des Bedienfelds und ebenfalls unterhalb des freien Endfeldes am gegenüberliegenden Ende angebracht werden (siehe Abb. 1).

Stellen Sie den Heizkörper zur Montage der Rollen mit der Unterseite nach oben auf einen Teppich oder eine andere weiche Unterlage, um Beschädigungen zu vermeiden.

VORSICHT: DAS HEIZGERÄT IST SCHWER - UM EIN UMKIPPEN ZU VERMEIDEN MUSS FÜR EINEN SICHEREN STAND GESORGT WERDEN. Bitten Sie ggf. eine zweite Person um Hilfe.

Zur Montage der Laufrollen setzen Sie die Laufrollenplatten (A) in die dafür vorgesehenen Aussparungen und befestigen Sie sie mit den Flügelschrauben (B). Die Führungen sorgen für die richtige Positionierung und Ausrichtung der Laufrollenplatten. Drehen Sie das Heizgerät anschließend wieder um, sodass es auf den Laufrollen zu stehen kommt. Das Gerät ist nun einsatzbereit.

POSITIONIEREN DES HEIZGERÄTS

ACHTUNG: Die im Abschnitt WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE aufgeführten Informationen müssen strikt eingehalten werden.

Das Heizgerät muss grundsätzlich auf einem festen, ebenen Untergrund in der Nähe einer geeigneten Netzsteckdose, jedoch nicht direkt darunter, aufgestellt werden.

Stellen Sie das Heizgerät in einem Abstand von mindestens 30 cm über dem Heizgerät, 15 cm an jeder Seite und 30 cm vom Bedienfeld und der Endplatte zu anderen Objekten auf.

Es sollte grundsätzlich ein größtmöglicher Abstand zu anderen Objekten eingehalten werden.

MODELLE & ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Modell	Beschreibung	Leistung (W)
EVORAD2BT15/A	11 Rippen, Thermostat, drei Heizstufen, elektromechanische Zeitschaltuhr, Neon	1 500
EVORAD2BT20/A	15 Rippen, Thermostat, drei Heizstufen, elektromechanische Zeitschaltuhr, Neon	2 000

BETRIEB

WICHTIG - ES DÜRFEN KEINE GEGENSTÄNDE ODER KLEIDUNG AUF DAS HEIZGERÄT GELEGT WERDEN

WICHTIG - DAS HEIZGERÄT DARF NICHT OHNE DIE MONTIERTEN ROLLEN BETRIEBEN WERDEN

Vor Verwendung des Heizgeräts müssen alle Warnhinweise und Anleitungen sorgfältig gelesen worden sein.

Zur Inbetriebnahme des Heizgeräts muss dieses einfach nur an das Stromnetz angeschlossen werden. Sobald das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, leuchten die Neonleuchten im Bereich der Bedienelemente auf. Dies zeigt an, dass das Gerät unter Spannung steht und betriebsbereit ist.

Bitte beachten Sie - Das Gerät wurde mit einem Schutzfilm beschichtet, der in den ersten Minuten der Verwendung verdampft. Dies kann eine kleine Menge Rauch verursachen, was jedoch ganz normal ist. Die Dämpfe sind ungiftig und verflüchtigen sich schnell.

Trotz allem empfiehlt es sich, während der ersten Inbetriebnahme des Heizgerätes ein Fenster zu öffnen, um den Raum zu lüften.

BEDIENELEMENTE

Eine Veranschaulichung des Bedienfeldes, der Tasten und Symbole finden Sie in Abb. 3.

BETRIEBSARTEN

Das Heizgerät verfügt über folgende Betriebsarten:

Standby-Modus: Inaktiver Modus, in dem das Gerät keine Wärme abgibt.





Manueller Betrieb: Kontinuierlich aktiver Heizmodus. Die Heizleistung und die gewünschte Raumtemperatur sind frei wählbar. Das Heizgerät regelt die Raumtemperatur, bis der Modus geändert oder das Gerät ausgeschaltet wird.

Automatik-Betrieb: Zeitgesteuerter Heizbetrieb. Zeit, Heizleistung und Raumtemperatur können für bis zu vier Heizperioden pro Tag für alle sieben Wochentage programmiert werden.

Boost-Modus: Zeitlich begrenzter aktiver Heizbetrieb. Das Heizgerät wird während der voreingestellten Zeitdauer kontinuierlich betrieben.

Alternativ kann die Einstellung der Heizleistung zwischen ‚niedrig‘, ‚hoch‘ und ‚öko‘ über das Betriebsmodus-Setup-Menü vorgenommen werden.

Display & Schlafmodus

Wenn 20 Sekunden lang keine Tasten gedrückt wurden, gehen der Bildschirm und die Tasten in den Ruhemodus über, wobei alle Tasten außer der Standby-Taste ausgeblendet werden. Ausgewählte Bildschirmsymbole bleiben sichtbar, um den aktiven Modus anzuzeigen und Helligkeit der Bildschirmsymbole wird um 50 % gedimmt. Um die Tasten wieder zu aktivieren, legen Sie einfach Ihre Hand auf das Display.

Wenn es sich im Ruhemodus befindet funktioniert das Heizgerät weiterhin wie gewünscht.

STANDBY-MODUS

In diesem Modus ist das Heizgerät an die Stromversorgung angeschlossen und betriebsbereit. Das Gerät wird mit Strom versorgt, ist jedoch nicht eingeschaltet. Dieser Modus wird durch eine rote Standby-Leuchte angezeigt. Der Bildschirm ist ausgeschaltet und keine anderen Tasten sind sichtbar (siehe Abb. 4).

Drücken Sie die Standby-Taste, um das Gerät zu aktivieren. Das Symbol wechselt zu grün und der Bildschirm und die Tasten leuchten auf (siehe Abb. 5).

Auswahl Aktiv-Modus

Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste „Modus/Menü“ (Abb. 3), um durch die Betriebsmodi zu schalten. Wählen Sie den gewünschten Modus mit der „Select“-Taste aus.

Hinweis: Wenn kein Automatik-Programm eingestellt wurde, wird der Automatik-Modus beim Umschalten zwischen den Optionen nicht angezeigt.

AUSWAHL DER HEIZLEISTUNG (Abb.3)

Beim Einstellen des manuellen und des Automatikbetriebs muss die gewünschte Heizleistung gewählt werden. Folgende Einstellungen stehen zur Verfügung:

Intelligentes Heizen (Öko-Betrieb): Das Gerät regelt die Heizleistung automatisch je nach Bedarf und arbeitet in diesem

Modus mit voller Leistung.    Sobald sich die Raumtemperatur dem gewünschten Wert nähert, wird die Heizleistung automatisch reduziert und geregelt. Dieser Modus optimiert die Energienutzung, indem er den effizientesten und effektivsten Weg zur Erreichung der gewünschten Temperatureinstellung berechnet. Die gewünschte Raumtemperatur kann jederzeit während des Betriebs durch Drücken der entsprechenden Taste eingestellt werden.

Niedrige Heizleistung:  In diesem Modus arbeitet das Gerät auf einer niedrigen Heizstufe und zyklisiert, um die gewünschte Raumtemperatur zu erreichen und zu halten, automatisch.

Hohe Heizleistung:  In diesem Modus arbeitet das Gerät auf einer hohen Heizstufe und zyklisiert, um die gewünschte Raumtemperatur zu erreichen und zu halten, automatisch.

Hinweis: Wenn die eingestellte Temperatur niedriger ist als die Raumtemperatur, gibt das Heizgerät keine Wärme ab. In diesem Falle blinkt die Temperaturanzeige. Das Heizgerät regelt weiterhin aktiv die Raumtemperatur und schaltet sich automatisch wieder ein, sobald zusätzliche Wärme benötigt wird, d.h. wenn die Raumtemperatur sinkt oder die eingestellte Temperatur die Raumtemperatur übersteigt.

Einstellungen Heizleistung

	Niedrig (w)	Hoch (w)	Eco (w)
EVORAD2BT15/A	600	900	1500, 900 & 600
EVORAD2BT20/A	900	1100	2000, 1100 & 900





MANUELLER BETRIEB

Zum Einstellen des manuellen Betriebs gelangen Sie mit der ‚Mode/ Menu‘-Taste und müssen die Auswahl nur noch über die ‚Enter‘-Taste bestätigen (siehe Abb. 3). Wählen Sie mit den Tasten ‚+‘ und ‚-‘ die gewünschte Heizleistung und bestätigen Sie die Auswahl wiederum mit der ‚Enter‘-Taste. Die gewünschte Raumtemperatur kann während des manuellen Betriebs jederzeit geändert werden (siehe Einstellen der gewünschten Raumtemperatur).

EINSTELLEN DER GEWÜNSCHTEN RAUMTEMPERATUR

Die Heiztemperatur lässt sich mit den Tasten Temperaturerhöhung ‚+‘ und Temperatursenkung ‚-‘ zwischen 5°C und 30°C einstellen (siehe Abb.3). Bitte beachten Sie, dass die Temperatureinstellung für die gewünschte Raumtemperatur gilt und nicht die jeweils erreichte Raumtemperatur anzeigt.

FROSTSCHUTZ (Manueller Betrieb)

Innerhalb des manuellen Betriebs verfügt das Heizgerät über eine Frostschutzfunktion. Diese Einstellung ist z.B. in Garagen zur Vermeidung von Frostschäden sinnvoll.

Um diesen Modus zu aktivieren, stellen Sie im MANUELLEN BETRIEB die Temperatur auf die Mindesteinstellung ‚5°C‘, worauf das Frostschutzsymbol aufleuchtet. Hierauf schaltet sich das Heizgerät zyklisch ein und aus, um eine Temperatur von ca. 5 °C aufrechtzuerhalten und somit zum Schutz vor Frostschäden beizutragen.

Hinweis: Das Gerät kann keinen vollständigen Frostschutz garantieren, da die Zuverlässigkeit dieses Modus durch externe Faktoren wie Raumgröße, Außentemperatur, Raumisolierungseigenschaften usw. beeinflusst wird.

BOOST-MODUS

Über die Boost-Funktion kann das Heizgerät für eine vorgegebene Zeitdauer betrieben werden. Es stehen drei Optionen zur Auswahl: 30 Minuten, 1 Stunde oder 2 Stunden. Während des Betriebes im Boost-Modus arbeitet das Gerät im Öko-Modus, wobei die gewünschte Raumtemperatur zu jedem Zeitpunkt eingestellt werden kann. Am Ende der Boost-Periode wechselt das Heizgerät in den Standby-Modus.

Zur Auswahl des Boost-Modus gelangen Sie über die ‚Mode/ Menu‘-Taste und müssen diesen nur noch mit der ‚Enter‘-Taste bestätigen. Wählen Sie die gewünschte Boost-Dauer mit den Tasten ‚+‘ & ‚-‘ und bestätigen Sie die Auswahl wiederum mit der ‚Enter‘-Taste. Die gewünschte Heiztemperatur kann während des manuellen Betriebs jederzeit eingestellt werden (siehe Einstellung der gewünschten Raumtemperatur).

Bei aktiviertem Boost-Modus zeigt das Display das Symbol für den Boost-Modus (Abb. 7), die gewählte Timerperiode, die verbleibende Zeit und die gewünschte Solltemperatur an.

DATUMS- UND ZEITEINSTELLUNG

Halten Sie die Taste „Program“ zum Einstellen der Uhrzeit zwei Sekunden lang gedrückt. Die Ziffern von 1 bis 7, die die Wochentage darstellen, beginnen zu blinken (siehe Abb. 6). Wählen Sie mit den Tasten „+“ und „-“ den gewünschten Tag aus (1 für Montag, 2 für Dienstag usw.) und drücken Sie dann zur Bestätigung die „Enter“-Taste. Im Anschluss beginnen die Ziffern für die Stunden zu blinken. Wählen Sie die gewünschte Stunde mit den Tasten „+“ und „-“ und bestätigen Sie mit „Enter“. Daraufhin beginnen die Ziffern für die Minuten zu blinken. Wählen Sie den gewünschten Minutenstand mit den Tasten „+“ und „-“ und drücken Sie dann die Taste „Enter“ zur Bestätigung. Datum und Uhrzeit sind nun eingestellt.

AUTOMATIK-BETRIEB

Zur Auswahl des Automatik-Betriebs navigieren Sie mit der „Mode/ Menu“-Taste und bestätigen die Auswahl mit der „Enter“-Taste (siehe Abb. 6).

Tag und Uhrzeit müssen im Voraus eingestellt werden.

EINSTELLEN EINES AUTOPROGRAMMS

Für jeden Tag können bis zu vier Programme (EIN/AUS) eingestellt werden.

Für jedes Heizprogramm können Raumtemperatur und Heizmodus einzeln festgelegt werden.

Das Programm wird über folgende Schritte eingestellt:

1. Drücken Sie die Programmtaste. Die Wochentage mit den Nummern 1-7 werden im oberen Bereich des Displays angezeigt, wobei der aktuelle Tag blinkt.
2. Navigieren Sie über die Tasten +/- zu dem Tag, an dem das Programm beginnen soll. Der ausgewählte Tag blinkt. Drücken Sie Select, um die Programmierung für den gewählten Tag zu vorzunehmen.
3. Zuerst muss die Startzeit des Programms eingestellt werden. Wählen Sie mit den Tasten +/- die betreffende Zeit aus, zu der das Programm starten soll, sobald die Stunden in der Zeitanzeige blinken. Drücken Sie Enter. Nun blinken die Minuten in der Zeitanzeige. Wählen Sie auch hier mit den Tasten +/- die Minute aus, in der das Programm starten soll. Drücken Sie Enter.
4. Wählen Sie die gewünschte Wärmeabgabe und bestätigen Sie mit der Enter-Taste.
5. Wählen Sie die gewünschte Wärmeabgabe und bestätigen Sie mit der Enter-Taste. Erhöhen/verringern Sie die gewünschte Raumtemperatur über die Tasten +/- und bestätigen Sie die Auswahl mit der Enter-Taste.
6. Wählen Sie den Zeitpunkt, zu dem das Programm enden soll. Der Zeitpunkt zum Beenden des Programms lässt sich wie in Schritt 3 beschrieben einstellen.





Die Schritte 3-6 können zum Einstellen von bis zu 4 Programmen pro Tag wiederholt werden.

Hinweise

Es können pro Tag beliebig zwischen einem und vier Programme eingestellt werden. Bitte beachten Sie hierzu folgendes:

- Beim Einrichten eines automatischen Programms/Zeitplans kann, während die Stunden auf der Zeitanzeige blinken, durch Drücken der Programmtaste durch die Programme navigiert werden.
- Da Programme mit einer Laufzeit bis genau Mitternacht (00:00 Uhr) um oder vor 23:59 Uhr enden müssen, damit für den folgenden Tag eingestellte Programme mit einer Startzeit um oder nach 00:00 Uhr beginnen können, sind diese mit einer Endzeit um genau 00:00 Uhr nicht einstellbar.
- Programme können ebenfalls überschneidend eingestellt werden. Beispiel: Programm 1 von 13:00-17:00 Uhr mit einer gewünschten Raumtemperatur von 22°C, sowie Programm 2 von 15:00- 22:00 Uhr mit einer gewünschten Raumtemperatur von 25°C. In diesem Fall läuft das Gerät von 13:00 bis 15:00 Uhr mit einer Wärmeabgabe für eine Raumtemperatur von 22°C, wobei, jedoch nur, insofern die Solltemperatur von Programm 2 höher ist als jene von Programm 1, ab 15:00 Uhr Programm 2 anläuft. Wenn die Solltemperatur von Programm 2 niedriger ist als jene von Programm 1, läuft Programm 1 demnach bis 17:00 Uhr und Programm 2 von 17:00 Uhr bis 22:00 Uhr.
- Bisweilen können beim Einrichten von Programmen Fehler unterlaufen. In diesem Fall können Sie die Taste „-“ 2 Sekunden lang gedrückt halten, um den betreffenden Menüpunkt zu verlassen, ohne die Änderungen zu speichern, oder die Taste „+“ 2 Sekunden lang gedrückt halten, um Ihre Programmierung zu speichern und anschließend zurückgehen, um den Fehler zu korrigieren.
- Die eingestellte Raumtemperatur eines beliebigen Autoprogramms kann während des laufenden Programms über die Tasten „+“ bzw. „-“ manuell geändert werden. Dies hat eine temporäre Wirkung und keinerlei Einfluss auf die restlichen Programmeinstellungen.

AUTOPROGRAMM ÜBERNEHMEN

Wenn Sie ein Autoprogramm für einen beliebigen Tag eingerichtet haben und dasselbe Programm für einen anderen Tag übernehmen möchten, können Sie das betreffende Programm auf die fünf Wochentage, die beiden Wochenendtage oder einen beliebigen anderen Tag übertragen. Gehen Sie dazu zu dem Programm des Tages, das Sie übernehmen möchten und halten Sie die ‚Mode/ Menu‘-Taste gedrückt, bis auf dem Display „COPY“ erscheint. Wählen Sie nun mit den Tasten „+“ bzw. „-“ den Tag/die Tage aus, für den/die Sie das Programm übernehmen möchten. Halten Sie die „Enter“-Taste gedrückt, bis auf dem Display „PSTE“ erscheint. Ihr Programm wurde erfolgreich kopiert.

ADAPTIVER START

Der adaptive Start ist eine für den Auto-Modus verfügbare Funktion, die sicherstellt, dass die gewünschte Raumtemperatur bereits zu Beginn der programmierten Einschaltzeit erreicht wird, indem sich das Gerät zum entsprechenden Vorheizen des Raumes bereits vor der programmierten Startzeit einschaltet.

Diese selbstlernende Funktion berechnet anhand der eingestellten gewünschten Raumtemperatur und der aktuellen Umgebung automatisch die Zeit, zu der sich das Gerät einschalten soll.

Beispiel:

Im Timer-Menü wurde eine zwischen 07:00 und 09:00 Uhr zu erreichende Soll-Raumtemperatur von 22° C eingegeben, wobei die aktuelle Raumtemperatur 17° C beträgt. Damit die gewünschte eingestellte Raumtemperatur von 22° C bis 07:00 Uhr erreicht wird, schaltet sich das Heizgerät dementsprechend frühzeitig ein.

- Wählen Sie über die Taste MODE/MENU die Betriebsart AUTO.
- Halten Sie die Tasten „Enter“ und „+“

BLUETOOTH-FERNSTEUERUNG

Das Gerät kann über ein Smartphone oder ein ähnliches Gerät ferngesteuert werden. Hierzu müssen Sie zunächst die **EWT REMO**-App herunterladen. Die App ist sowohl für Android- als auch für IOS-Geräte kostenlos im Apple- bzw. Google-App-Store erhältlich. Die App ist mit Android Version 5 und höher und IOS Version 10 und höher kompatibel.

Um die Einrichtung der Fernsteuerung abzuschließen, muss das Gerät nach dem Herunterladen der App mit dem Smartphone gekoppelt werden. Bitte befolgen Sie dazu die unten aufgeführten Schritte:

1. Starten Sie die **EWT REMO**-App auf Ihrem Smartphone bzw. einem ähnlichen Gerät.
2. Um den Kopplungsmodus am Gerät zu starten, halten Sie die Taste „Mode/Menu“ zwei Sekunden lang gedrückt. Das darauf folgende Blinken des Bluetooth-Symbols zeigt an, dass das Gerät für die Kopplung mit dem Gerät bereit ist (siehe Abb. 3).
3. Auf dem Smartphone sollte die App nun auf dem Pairing-Bildschirm sichtbar sein. Sie ist durch einen 6-stelligen Code, der immer mit EV beginnt, z.B. „CV7214“ und „Appliance ty: C4“ zu erkennen. Wählen Sie dieses Gerät aus und drücken Sie auf Verbinden, um die Kopplung zu starten.
4. Sobald der Kopplungsprozess abgeschlossen ist, kann die App zur Steuerung des Geräts verwendet werden.
5. Nach erfolgreicher Kopplung hört das Bluetooth-Symbol auf zu blinken und das blaue Bluetooth-Licht leuchtet.





ZUSATZINFORMATIONEN

TASTENSPERRE

Die Bedienelemente können blockiert werden, sodass es nicht möglich ist, die Einstellungen zu verändern. Um die Tastensperre zu aktivieren, halten Sie die beiden Tasten  und  gleichzeitig 2 Sekunden gedrückt. Das Tastensperrsymbol , erscheint auf dem Display. Um die Steuerung wieder zu entsperren, wiederholen Sie den Vorgang, indem Sie beide Tasten  und , erneut gleichzeitig 2 Sekunden gedrückt halten.

Hinweis: Die Standby-Taste funktioniert auch bei aktivierter Tastensperre. Wenn die Standby-Taste zum erneuten Einschalten des Heizgerätes betätigt wird, bleiben die letzten Heizeinstellungen und die Tastensperre aktiv.

TON AN/AUS

Das Heizgerät erzeugt beim Drücken der Tasten hörbare Pieptöne. Um die akkustische Signalisierung auszuschalten, halten Sie die Tasten  und  gleichzeitig 2 Sekunden gedrückt. Um den Ton wieder einzuschalten, wiederholen Sie den Vorgang.

Ton AUS - Das Gerät „piept“ beim Betätigen der Tasten nicht und das Symbol  leuchtet

Ton EIN - Das Gerät „piept“ beim Betätigen der Tasten und das Symbol leuchtet nicht

UMSCHALTEN ZWISCHEN TEMPERATUREINHEITEN

Um zwischen der Anzeige der Temperatur von Grad Celsius auf Grad Fahrenheit und umgekehrt zu wechseln, drücken und halten Sie die Tasten  und  zusammen für 2 Sekunden (siehe Abb. 6).

REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät vor Reinigungsarbeiten grundsätzlich vom Stromnetz und lassen Sie es vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder harte Bürsten..
- Verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen des Geräts nur ein feuchtes Tuch. Tauchen Sie das Hauptgehäuse nicht in Wasser ein..
- Die elektrischen Komponenten des Geräts dürfen keinen falls mit Wasser in Kontakt gebracht werden.
- Das Gerät sollte grundsätzlich in räumen mit möglichst niedriger Luftfeuchtigkeit gelagert werden.

DIESES GERÄT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN HÄUSLICHEN GEBRAUCH VORGESEHEN

WARNHINWEIS



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte trägt dieses Gerät das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne, das darauf hinweist, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gehört.

Es muss zu einem geeigneten Sammelplatz für die Verarbeitung, die Verwertung und das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde) oder zu einem Händler gebracht werden, der es zurücknimmt, wobei kein Anspruch auf Erstattung oder Rabatt besteht.

Auf diese Weise denken Sie, der Verbraucher oder Benutzer, an die Umwelt und tragen dazu bei, natürliche Ressourcen und menschliche Gesundheit zu schützen.





GARANTIE

Für dieses EWT®-Gerät besteht eine Garantie von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum bei normalen Nutzungsbedingungen. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die direkt oder indirekt auf missbräuchliche Nutzung, Nachlässigkeit, unsachgemäße Nutzung, Unfälle, nicht konforme Reparaturen oder Modifikationen oder auf falsche Pflege zurückzuführen sind. Bewahren Sie bitte Ihren Kassenzettel / Ihre Rechnung als Kaufbeleg auf.

Die Zubehörteile für dieses Gerät sind Verschleißteile, für die nur einen (1) Monat lang Garantie besteht.

AUSSCHLÜSSE VON DER GARANTIE

- Veränderungen, Zerlegung oder permanenter/temporärer Einbau in eine andere Maschine oder Konstruktion,
- Normale Abnutzung der Teile,
- Beschädigung durch unsachgemäße Nutzung,
- Nichteinhaltung der Bestimmungen in der Bedienungsanleitung, den Pflege- und den Sicherheitshinweisen,
- Schäden aufgrund von falscher oder mangelnder Pflege,
- Schäden durch äußere Einwirkung (z.B. Blitze),
- Verwendung des Geräts für nicht vorgesehene Zwecke,
- Falsche Lagerung,
- Stöße,
- Tauchen des Geräts ins Wasser
- Verwendung von Teilen oder Zubehör, das nicht von Glen Dimplex France zugelassen wurde,
- Abgelaufene Garantie

Modellbezeichnung(en)		EVORAD2BT15/A	EVORAD2BT20/A	
Heizleistung				
Nominale Heizleistung	P _{nom}	1.5	2.0	kW
Minimale Heizleistung (indikativ)	P _{min}	0.6	0.9	kW
Maximale kontinuierliche Heizleistung	P _{max,c}	1.5	2.0	kW
Hilfsstromverbrauch				
bei nominaler Heizleistung	el _{max}	0.0	0.0	kW
bei minimaler Heizleistung	el _{min}	0.0	0.0	kW
im Standby-Modus	el _{SB}	0.0005	0.0005	kW
Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung				
Raumtemperaturregelung über mechanischen Thermostat				Ja
Kontakt	GLEN DIMPLEX DEUTSCHLAND GMBH ewt-Kundendienst +49 (0) 9221 709 719 E-Mail: service@glendimplex.de			





SAFETY ADVICES

Important : these instructions should be read carefully before use and retained for future reference.

- **WARNING:** To avoid danger of suffocation please remove all packaging materials particularly plastic and EPS and keep these away from vulnerable people, children and babies.
- **WARNING:** To avoid the risk of accidental strangulation from the supply cord all children and vulnerable people must be supervised when in the vicinity of the product whether it is working or not.
- **DO NOT** pull, carry or move the appliance using the power cable.
- **WARNING:** Risk of fire – Do not use this appliance connected through an extension lead or any external switching device such as a plug in timer or remote control plug in adaptor. All heating appliances draw high current through the mains supply and any weakness in the design, connections or components in these devices can easily result in overheating of the connection points resulting in melting, distortion and even the risk of fire.
- The socket-outlet must be accessible at all times to enable the mains plug to be disconnected as quickly as possible.
- **DO NOT** operate the appliance with the mains lead overhanging the fins.
- **DO NOT COVER** or obstruct the air inlet and outlet openings in any way.
- **DO NOT** use the heater on deep pile carpets or the long hair type of rugs, or less than 750mm (30") away from any overhanging surface. Keep combustible materials such as drapes and other furnishings clear from the front, sides and rear of the heater. Do not use heater to dry your laundry.
- This instruction leaflet belongs to the appliance and must be kept in a safe place. If changing owners, the leaflet must be surrendered to the new owner.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by qualified persons in order to avoid a hazard.
- **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
-  This heater carries the warning symbol indicating that it must not be covered.
- **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- **DO NOT** place the heater directly below a fixed socket outlet.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- **DO NOT** use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- **DO NOT** use this heater if it has been dropped.
- **DO NOT** use if there are visible signs of damage to the heater.
- Use this heater on a horizontal and stable surface.
- **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains or any other flammable material a minimum distance of 1m from the air outlet.
- **DO NOT** obstruct the air circulation around the radiator, for example with curtains or furniture, as this could cause overheating and a fire risk. See 'Positioning the Radiator'.
- This radiator complies with stringent safety standards but to ensure efficient operation





SURFACES OF THE RADIATOR WILL BECOME HOT AND CONTACT WITH THESE AREAS SHOULD BE AVOIDED, particularly between the fins.

- The control panel area is designed to be cooler and allow safe operation of the controls at all times.
- **IMPORTANT:** The feet supplied with the appliance must be used.
- **DO ENSURE** that the mains lead cannot be tripped over.
- If the radiator is tipped over, unplug it and allow it to cool before standing it back up.
- The supply cord should be uncoiled before use.





ASSEMBLY AND POSITIONING

FITTING THE CASTORS

WARNING The radiator must only be operated with the wheels and castors fitted and in the upright position. The castors must be fitted to the underside of the control panel and to the underside of the free end panel on the opposite end, as shown in Fig. 1.

To fit the castors, turn the radiator upside down on a carpet or other soft surface to avoid damage

WARNING : THE RADIATOR IS HEAVY – ENSURE THAT IT IS SUPPORTED TO PREVENT IT FROM TOPPLING. Ask a second person to help with this if necessary.

To fit the castors, position the castor plates (A) in position and secure using the wing bolts (B). There are guides to ensure the correct positioning and orientation of the castor plate. Return the radiator to the correct orientation so it rests on the castors. The product is now ready for use.

POSITIONING THE HEATER

WARNING: Always ensure the information outlined in IMPORTANT SAFETY INFORMATION section is strictly adhered to. Always ensure that the heater is stood on a firm, level base near to, but not directly underneath a suitable mains supply socket. Select the position for the heater ensuring there is clearance from any furniture and fittings of at least 300mm above the heater and 150mm each side and 300mm from the control and end panel.

We recommend maximising the clearance where possible.

MODELS & GENERAL INFORMATION

Model	Description	Power (W)
EVORAD2BT15/A	11 fin, thermostat, three heat settings, electromechanical timer and neon.	1 500
EVORAD2BT20/A	15 fin, thermostat, three heat settings, electromechanical timer and neon.	2 000

OPERATION

IMPORTANT - OBJECTS OR CLOTHING MUST NOT BE PLACED ON THIS HEATER.
IMPORTANT - DO NOT OPERATE WITHOUT CASTORS FITTED

Before using the heater ensure that all warnings and instructions have been read carefully. To activate the heater simply plug it in. Neon indicating lights located at the controls area will illuminate when the appliance is plugged into the mains. This indicates the appliance is energised and ready for use.

Please note – The element has been coated with a protective film which will burn off during the first few minutes of use, this may cause a small amount of fuming. This is quite normal – the fumes are non-toxic and will quickly disappear. We recommend that you open a window to ventilate the room when using the heater for the first time.

CONTROLS

To familiarise yourself with the control panel, buttons and icons, please see Fig. 3.

OPERATIONAL MODES

The appliance has the following operational modes:

- Standby mode: This is an inactive mode where the appliance will not emit any heat,
- Manual mode: This is a continuous active heating mode. It is possible to select a heat output and a desired room temperature and the appliance will continue to control the room until the mode is changed or the appliance is switched off.
- Auto mode: This is a scheduled heating mode. The time, heat output and room temperature can be programmed for up to four heating periods per day, for all seven week days.





- **Boost mode:** This is a time limited active heating mode. The appliance will operate continuously for the preselected time duration.

It is also possible to select the heat output setting between low, high and eco from within the operational mode setup menus.

SCREEN & BUTTON SLEEP MODE

If no buttons have been pressed for 20 seconds, the display screen and buttons will enter sleep mode, all buttons except the Standby will disappear. Selected screen icons will remain visible to indicate the active mode but the brightness of the screen icons will dim 50%. To reactivate buttons, place your hand on the display.

The appliance will continue to function as required once the unit is in sleep mode.

STANDBY MODE

In this mode the appliance is plugged in ready for use. Power is going to the product but the product is not turned ON. This mode is indicated by a red standby button/indicator. The screen will be off and no other buttons will be visible, see Fig. 4. To activate the appliance press the Standby button. The icon will change to green and the screen and buttons will illuminate, see Fig. 5.

ACTIVE MODE SELECTION

With the appliance activated, press the 'Mode/ Menu' key (Fig. 6) to toggle through the operational modes. Select the desired mode using the 'Select' key.

Note: If an Auto program has not been set, the Auto mode will not be visible when toggling through the options.

HEAT SELECTION (Fig.3)

When setting up Manual and Auto mode it is required to select the desired heat output. The available heating outputs are:
Intelligent (Eco) Heat:  or  The product will automatically regulate the output power depending on requirements. In this mode the product operates at full power, however the output of the product is automatically reduced and regulated as the room temperature approaches the desired level. This mode optimises the energy usage by calculating the most efficient and effective way to achieve the desired temperature setting. The desired room temperature can be adjusted at any time during operation by pressing the appropriate button.

Low Heat:  In this mode, the appliance will operate at a low heat setting, the appliance will automatically cycle at this setting to achieve and maintain the desired room temperature.

High Heat:  In this mode, the appliance will operate at a high heat setting, the appliance will automatically cycle at this setting to achieve and maintain the desired room temperature.

Note: If the temperature set is lower than the room temperature then the product will not emit heat. The temperature display will be flashing to indicate this. The product is still actively controlling the room temperature and will automatically turn back on if additional heat is required, i.e. the room temperature lowers or the set temperature is increased higher than the room temperature.

Heat-settings

	Low (w)	High (w)	Eco (w)
EVORAD2BT15/A	600	900	1500, 900 & 600
EVORAD2BT20/A	900	1100	2000, 1100 & 900

MANUAL MODE

To select Manual mode, navigate to the mode using the 'Mode/ Menu' key and confirm selection using the 'Enter' Key, see Fig. 3. Use the '+' & '-' keys to select the desired heat setting and confirm the selection by pressing the 'Enter' key. The desired room temperature can be adjusted at any point during the Manual mode operation, see Setting the Desired temperature.

SETTING THE 'DESIRED' ROOM TEMPERATURE

The temperature is set using the temperature increase '+' and temperature decrease '-' buttons, see Fig.3. The room temperature can be set in the range between 5°C to 30°C. Please note the temperature setting is for desired room temperature, it does not indicate room temperature.

FROST PROTECTION (Manual mode)

Within the manual mode the appliance has a frost protection function. This setting is useful in areas such as garages to assist in the prevention of frost damage.

To activate this mode, while in MANUAL MODE set the temperature to its minimum setting '5°C', the frost protection symbol will illuminate. When set, the heater will cycle ON and OFF to try to maintain a temperature of approximately 5°C and help protect against frost conditions.





Note: This appliance cannot guarantee total frost protection, external factors such as room size, outside temperature, room insulation properties, etc. will effect the reliability of this mode.

BOOST MODE OPERATION

The boost function allows the appliance to be operated for a predetermined time period. There are three options to choose from, 30 minutes, 1 hour or 2 hours. During a boost period the appliance will operate in Eco mode. The desired room temperature can be adjusted at any stage during the period. At the end of the boost period the appliance will enter standby mode.

To select Boost mode, navigate to the mode using the 'Mode/ Menu' key and confirm selection using the 'Enter' key. Highlight the desired boost duration using the '+' & '-' keys and confirm the selection by pressing the 'Enter' key. The desired temperature can be adjusted at any point during the Manual mode operation, see Setting the Desired temperature. When the boost mode is active the display will show the boost mode symbol (Fig. 7), timer period selected, time remaining and the desired set temperature.

AUTO MODE OPERATION

To select Auto mode navigate to the mode using the 'Mode/Menu' key and confirm selection using the 'Enter' Key, see Fig. 6.

The time and day must be set beforehand.

SETTING AN AUTO PROGRAM

Up to four programs (ON/OFF) can be set for each day. A

room temperature and heat mode can be specified for each heating program.

The program can be set with the following steps:

1. Press the program button. The weekdays numbered 1-7 will be displayed at the top of the screen and the actual day will be flashing.
 2. Use the +/- keys to move to the day where you wish the program to begin, selected day will be flashing. Press select to start programming for your chosen day.
 3. The program start time will need to be set first. When the hours are flashing on the time display, use the +/- buttons to select the hour you wish the program to start. Press Enter. Now the minutes will flash on the time display. Again, use the +/- buttons to select the minute you wish the program to start. Press Enter.
 4. Select the desired heat output and confirm using the Enter key.
 5. Select the desired room temperature and confirm using the Enter key. Use the +/- buttons to increase/decrease to your desired room temperature and confirm the selection using the Enter button.
 6. Select the program end time. Follow the same procedure described in step 3 to set program end time.
- Steps 3-6 can be repeated for setting up to 4 programs per day.

Notes

It is possible to set up just 1 program or up to 4 programs per day, please note the following:

- When setting up an auto program/schedule, It is possible to skip through the programs by pressing the Program button while the hours are flashing on the time display during setting up the program start time.
- It is not possible to run a program from start time until midnight (00:00), it must end at or before 23:59 so that the next day program can begin at or after 00:00.
- It is possible to overlap programs. Example: Program 1 could be 13:00-17:00 at 22°C, Program 2 could be 15:00- 22:00 at 25°C. In this case, the product will run at 22°C from 13:00 until 15:00, at 15:00 program 2 will operate but only if set temperature of program 2 is greater than set temperature of program 1. If set temperature of program 2 is lower than program 1, then program 1 will run until 17:00 and then program 2 will run from 17:00 until 22:00.
- It is possible to make a mistake while setting up the programs. If this happens you can hold the «-» button for 2 seconds to escape without saving changes or hold the «+» button for 2 seconds to save what you have programmed and then go back to edit the mistake.
- It is possible to manually change the set room temperature of any auto program during the program by using the «+» or «-» keys. This will have a temporary effect and will not change the program settings.

COPYING & PASTING AN AUTO PROGRAM

If you have set up an auto program for any one day and would like to run the. same program another day, you can copy this day to the five weekdays, the two weekend days or any other day. To do this, move to the day that you want to copy, press and hold the 'Mode/ Menu' button, «COPY» should appear on the screen. Now use the «+» or «-» buttons to select the day/ group of days you want to paste to. Press and hold the 'Enter' button and «PSTE» should appear on the screen. Now your program has been copied.





ADAPTIVE START

Adaptive start is a function available for Auto mode that ensures that the room temperature has reached the desired room temperature at the beginning of the programmed on period. It will cause the product to switch on before the scheduled on time to preheat the room.

This is a self learning function and will automatically calculate the time it needs to switch on at based on the desired room temperature and its current environment.

Example:

In the timer menu, a set room temperature of 22°C is specified between 07:00 and 09:00. The current room temperature is 17° C. The heating device switches on early so that the specified room temperature of 22° C is reached by 07:00.

- Use the MODE/MENU key to select the operating mode AUTO
- Press and hold the 'Enter' & '+' keys for two seconds
- Adaptive Start icon ' ' will appear on the screen
- Activate / deactivate the function by repeating the button press for two seconds.

Note: The appliance may not switch on early for the first set auto program but the appliance will self learn and switch on early for subsequent programs.

ADDITIONAL

KEY LOCK

It is possible to lock the controls so that the settings cannot be changed. To activate the key lock press and hold both 'Program' and 'Mode/Menu' buttons together for 2 seconds. The Key Lock icon ' ' will appear on the display. To unlock the control repeat the action by pressing both 'Program' and 'Mode/Menu' buttons for 2 seconds. Note: The Standby button will still work when the Key Lock is active. If the standby button is used again to re energise the appliance then the last heat settings and key lock will still be active.

SOUND ON/OFF

The heater creates the audible beeps when pressing the buttons. To turn off the sound press and hold 'Program' and '-' buttons together for 2 seconds. To turn on the sound you have to repeat the action.

Sound OFF - product will not 'beep' on button presses and icon ' ' will be illuminate.

Sound ON - product will 'beep' on button presses and icon will be Off.

SETTING THE TIME

To set the time press and hold 'Program' key for two seconds, the digits form 1 to 7 representing week days will begin flashing, see Fig. 6. Select the proper day using the '+' & '-' keys (1 corresponds to Monday, 2 to Tuesday etc.), then press the 'Enter' key to confirm the day. Hour digits will start flashing. Select the proper hour using the '+' & '-' keys and then press the 'Enter' key. Minute digits will start flashing. Select the proper minute using the '+' & '-' keys and then press the 'Enter' key. The time is set.

SWITCHING BETWEEN TEMPERATURE UNITS

To switch temperature from degrees Celsius to degrees Fahrenheit and reverse press and hold 'Program' and '+' buttons together for 2 seconds.

REMOTE WIRELESS CONNECTIVITY OPERATION

The appliance can be controlled remotely using a smartphone or similar device. To facilitate this remote operation, it is necessary to first download the **EWI REMO** app. The app is available on both android and IOS devices and is available free from the Apple or Android App store. The App is compatible with Android version 5 and above and IOS version 10 and above.

Once the App has been downloaded it is necessary to pair the appliance with the smartphone to complete the remote setup. Please follow the steps shown below:

1. Launch the **EWI REMO** app on the smartphone or similar device.
2. To initiate pairing mode on the appliance press and hold the 'Mode/Menu' key for two seconds. The wireless connectivity logo will start flashing, see Fig. 3. This indicates that the device is advertising to be paired with the app.
3. On the smart phone the appliance should now be visible on the pairing screen, this will be a unique 6 digit code but will always start with EV, for example 'CV7214' and the 'Appliance ty:C4'. Select this device and press connect to initiate pairing.
4. Once the paring process is complete the app can be used to control the appliance.
5. Once paired successfully the wireless connectivity logo will stop flashing and the Bluetooth neon will be illuminated.





CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the appliance from the mains and allow it to cool down completely before cleaning it.
- Do not use an abrasive sponge, scouring pad or stiff brush to clean the appliance.
- Use only a damp cloth to clean the external surfaces of the appliance. Do not immerse the main unit in water.
- Never allow any electrical components to come into contact with water.
- Always store the appliance in a dry environment.

THIS APPLIANCE IS DESIGNED FOR DOMESTIC USE ONLY

RECYCLING



In compliance with European Directive 2012/19/EU regarding electrical and electronic equipment (WEEE), this equipment is marked with the crossed-out dustbin symbol which indicates that the product should not be disposed of with household waste.

It should be delivered to an appropriate collection point for processing, valuation, recycling of EEE waste (obtain information from your local town or city hall) or returned to a distributor on a "1 for 1 free" basis (recovery by the distributor does not entitle you to any payment or discount).

By taking this action in favour of the environment, you, as a consumer or user, will be making a contribution to the preservation of natural resources and the protection of human health.

WARRANTY

This EWT® appliance comes with a two- (2) year warranty which begins on the date of purchase and only applies to use under normal conditions. The warranty does not apply to damage incurred as a direct or indirect result of inappropriate use, negligence, improper use, accidents, improper repairs or lack of maintenance. Please keep your receipt/invoice as proof of purchase.

The accessories which come with this are consumables and the warranty pertaining to them is limited to one (1) month.

EXCLUSIONS FROM WARRANTY

- Modifications, disassembly or integration into another machine or assembly making the appliance fixed or semi-fixed,
- Normal wear and tear of parts,
- Deterioration following incorrect use,
- Failure to respect the instructions manual or the maintenance and safety instructions,
- Damage arising from faulty maintenance or lack of maintenance,
- Damage caused by exterior factors (lightning...),
- Abnormal use of the machine,
- Storage in poor/inappropriate conditions,
- Impacts,
- Immersion of the appliance
- Use of parts or accessories which are not approved and certified by Glen Dimplex Consumer Appliance,
- Expiry of warranty.

FR - DE - **EN** - NL - PL - SV

Model Identifier(s):		EVORAD2BT15/A	EVORAD2BT20/A	
Heat output				
Nominal heat output	P _{nom}	1.5	2.0	kW
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0.6	0.9	kW
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	1.5	2.0	kW
Auxiliary electricity Consumption				
At nominal heat output	el _{max}	0.0	0.0	kW
At minimum heat output	el _{min}	0.0	0.0	kW
In standby mode	el _{SB}	0.0005	0.0005	kW
Type of heat output/ room temperature control				
With mechanical thermostat room temperature control				Yes
Contact details	GLEN DIMPLEX FRANCE Immeuble Maille Nord III 12 boulevard du Mont d'Est 93160 NOISY-LE-GRAND France			





VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Belangrijk: deze instructies moeten aandachtig gelezen worden voor gebruik en bewaard worden voor raadpleging in de toekomst.

- **WAARSCHUWING:** Om verstikkingsgevaar te vermijden, verwijdt u alle verpakkingsmaterialen, met name plastic en EPS, en houd deze uit de buurt van kwetsbare personen, kinderen en baby's.
- **WAARSCHUWING:** Om het risico van onverhoopte wurging door het netsnoer te voorkomen, moeten alle kinderen en kwetsbare personen in de buurt van het product worden begeleid, of het apparaat in werking is of niet.
- Het is **VERBODEN** het apparaat aan het stroomsnoer voor te trekken, te dragen of te verplaatsen.
- **WAARSCHUWING:** Brandgevaar – Sluit dit apparaat niet aan op een verlengsnoer of externe schakelinrichting zoals een tijdschakelklok of een stopcontactadapter voor bediening op afstand. Alle verwarmingstoestellen nemen hoge stroom af van het lichtnet en zwakke punten in het ontwerp, de aansluitingen of de onderdelen van deze apparaten kunnen gemakkelijk oververhitting van de aansluitpunten veroorzaken, wat kan leiden tot smelten, storingen en zelfs brandgevaar.
- Het stopcontact moet te allen tijde toegankelijk zijn om de stekker zo snel mogelijk te kunnen loskoppelen.
- Gebruik het apparaat **NIET** wanneer het snoer over de elementen hangt.
- **BEDEK NOOIT** de luchtinlaat - en de uitlaatopeningen, blokkeer deze **NIET**, op welke wijze dan ook.
- Gebruik het verwarmingstoestel **NIET** op hoogpolige tapijten of langharige matten, noch op minder dan 750mm (30") van overhangende oppervlakken. Houd brandbare materialen zoals gordijnen en ander meubilair uit de buurt van de voor-, achter- en zijkanten van het verwarmingstoestel. Gebruik het verwarmingstoestel niet om de was te drogen.
- Deze gebruikshandleiding behoort tot het apparaat en moet op een veilige plaats worden bewaard. Bij overgang naar een andere eigenaar, moet ook de handleiding aan de nieuwe eigenaar worden overhandigd.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperking of met gebrek aan kennis en ervaring, indien zij worden begeleid of instructies krijgen over het op een veilige manier gebruiken van het apparaat en zij de mogelijke gevaren begrijpen. Laat kinderen nooit met het apparaat spelen. Reinigen en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Als het stroomsnoer beschadigd is moet het door een gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag niet via een extern schakelapparaat, zoals een timer, worden gevoed of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig door de netbeheerder aan en uit wordt gezet, om het risico te vermijden dat daarmee per ongeluk de thermische beveiliging wordt gereset.
-  Dit waarschuwingssymbool betekent dat de verwarmers niet mag worden afgedekt.
- **WAARSCHUWING:** Om oververhitting te voorkomen, mag u de kachel nooit afdekken.
- De kachel **NIET** direct onder een vast stopcontact plaatsen.
- Kinderen jonger dan 3 jaar mogen niet bij het apparaat in de buurt komen, tenzij zij voortdurend onder toezicht staan.
- Kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- of uitschakelen als het in de normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd en zij op een veilige manier toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en zij de gevaren begrijpen. Kinderen ouder dan 3 en jonger dan 8 jaar mogen de stekker van het apparaat niet in het stopcontact steken, het apparaat niet instellen, niet reinigen en geen onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- **VOORZICHTIG:** Sommige onderdelen van dit product kunnen uiterst heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig in aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen.
- **GEBRUIK** het product **NIET** in de onmiddellijke omgeving van een bad, een douche of een zwembad.
- Gebruik dit verwarmingstoestel **NIET** als het is gevallen.





- Gebruik het **NIET** als u zichtbare tekenen van schade aan het toestel vaststelt.
- Gebruik dit verwarmingstoestel op een horizontaal en stabiel oppervlak.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik dit verwarmingstoestel niet in kleine ruimtes wanneer er personen aanwezig zijn die de ruimte niet zelf kunnen verlaten, tenzij permanent toezicht is gewaarborgd.
- **WAARSCHUWING:** Houd om het risico van brand te verminderen textiel, gordijnen en andere brandbare materialen op een minimumafstand van 1 m van de luchtuitlaat.
- De luchtstroom rond de radiator **NIET** belemmeren, bijvoorbeeld met gordijnen of meubilair, omdat dit oververhitting en brand kan veroorzaken. Zie 'De Radiator Positioneren'.
- Deze radiator voldoet aan strenge veiligheidsvoorschriften, maar om borg te staan voor een efficiënte werking **MOET CONTACT MET DE HETE OPPERVLAKKEN VAN DE RADIATOR TIJDENS DE WERKING ERVAN VOORKOMEN WORDEN**, in het bijzonder tussen de elementen.
- De zone van het bedieningspaneel is bedoeld voor een koeler en veilig gebruik van de bedieningen op elk moment.
- **BELANGRIJK:** De voetjes geleverd met het apparaat moeten gebruikt worden.
- **WAARSCHUWING:** Onderhoud van en reparaties aan het product zijn voorbehouden aan personeel geautoriseerd door de fabrikant. Reparaties dienen enkel door de fabrikant of diens personeel uitgevoerd te worden.
- **ZORG ERVOOR** dat men niet over het snoer kan struikelen.
- Als de radiator gekanteld is, koppel hem los en laat afkoelen vooraleer hem weer rechtop te zetten.
- Het snoer moet vóór gebruik afgewikkeld worden.





ASSEMBLAGE EN POSITIONERING

DE WIELEN MONTEREN

WAARSCHUWING: De radiator mag enkel gebruikt worden met de wielen gemonteerd en het toestel in rechtopstaande positie.

De wielen moeten gemonteerd worden aan de onderkant van het bedieningspaneel en onderaan het vrije eindpaneel aan de andere zijde, zoals weergegeven in Fig. 1.

Om de wielen te monteren, draai de radiator om op een tapijt of een ander zacht oppervlak om hem niet te beschadigen.

WAARSCHUWING: DE RADIATOR IS ZWAAR – ZORG ERVOOR DAT HIJ ONDERSTEUND WORDT ZODAT HIJ NIET OMVALT.

Vraag een tweede persoon eventueel om hulp.

Om de wielen te monteren, plaats de wielplaten (A) en zet ze vast met de vleugelbouten (B). Er zijn geleiders voorzien voor de correcte positionering en richting van de wielplaten.

Draai de radiator weer om zodat die op zijn wielen rust. Het product is nu klaar voor gebruik.

DE RADIATOR POSITIONEREN

WAARSCHUWING: De gegevens bevat in de BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE moeten altijd strikt nageleefd worden.

De radiator moet altijd op een stevige, genivelleerde ondergrond staan, maar niet rechtstreeks onder een stopcontact.

Selecteer de plaats voor de radiator en zorg hierbij voor minstens 300 mm afstand van meubilair en leidingen boven de radiator en 150 mm aan weerszijden en 300 mm van het bedienings- en eindpaneel.

We raden aan deze afstand waar mogelijk zo groot mogelijk te houden.

MODELLEN & ALGEMENE INFORMATIE

Model	Beschrijving	Vermogen (W)
EVORAD2BT15/A	11 vinnen, elektronische regeling met programmeerbare timer 7 dagen.	1 500
EVORAD2BT20/A	15 vinnen, elektronische regeling met programmeerbare timer 7 dagen.	2 000

WERKING

BELANGRIJK – PLAATS GEEN VOORWERPEN OF KLEDING OP DEZE RADIATOR.

BELANGRIJK – NIET IN WERKING ZETTEN ALS DE WIELEN NIET GEMONTEERD ZIJN.

Vooraleer de radiator te gebruiken, zorg ervoor dat alle waarschuwingen en instructies zorgvuldig gelezen zijn.

Om de radiator in te schakelen, steek de stekker in het stopcontact. U hoort een pieptoon en de knop Stand-by zal oplichten (Fig. 4). Dit betekent dat het toestel klaar is voor gebruik.

Opmerking – Het element is bekleed met een beschermende film die tijdens de eerste minuten van gebruik geleidelijk wegbrandt, wat een beetje rook kan veroorzaken. Dit is vrij normaal, de rook is onschadelijk en zal al snel weer verdwijnen.

We raden aan een raam open te laten om het vertrek te verluchten wanneer het toestel voor de eerste keer gebruikt wordt.

BEDIENINGEN

Om vertrouwd te raken met het bedieningspaneel, de knoppen en de iconen, raadpleeg Fig. 3.

WERKWIJZEN

Het apparaat heeft de volgende werkwijzen:

Stand-by: Deze werkwijze is niet actief wanneer het toestel geen warmte afgeeft,

Manuele werking: dit is een continue actieve werkwijze. Het is mogelijk een warmteafgifte en een gewenste kamertemperatuur te selecteren, waarbij het toestel het vertrek zal blijven regelen tot de werkwijze veranderd wordt of het toestel uitgeschakeld wordt.





Auto: Dit is een geplande verwarmingsmodaliteit. De tijd, warmteafgifte en kamertemperatuur kunnen geprogrammeerd worden tot maximum vier verwarmingsperioden per dag, voor alle zeven dagen van de week.

Boost: Dit is een actieve verwarmingsmodaliteit met tijdsbeperking. Het toestel werkt continu gedurende de voorgeselecteerde tijdsspanne.

Het is ook mogelijk de warmteafgifte in te stellen tussen laag (Low), hoog (High) en eco (Eco) in het instelmenu.

Waakstand Scherm & Knoppen

Als gedurende 20 seconden op geen enkele knop gedrukt wordt, schakelen de display en de knoppen over op de waakstand. Alle knoppen met uitzondering van Stand-by verdwijnen. De geselecteerde iconen blijven zichtbaar om de actieve modaliteit aan te duiden maar de helderheid van de iconen op het scherm zal met 50% verminderen. Om de knoppen opnieuw te activeren, raak de display aan met de hand.

Het toestel zal blijven functioneren zoals vereist eens de eenheid in de waakstand is.

WERKWIJZE STAND-BY

In deze werkwijze is het apparaat aangekoppeld en klaar voor gebruik. De stroom gaat naar het product maar het product gaat niet AAN. Deze werkwijze wordt aangeduid door een rode knop/indicator stand-by. Het scherm is uit en er zijn geen andere knoppen te zien, zie Fig. 4.

Om het toestel te activeren, druk op de knop Stand-by. Het icoon wordt groen en het scherm en de knoppen lichten op, zie Fig. 5.

Selectie Actieve werkwijze

Wanneer het apparaat geactiveerd is, druk op de toets 'Mode/ Menu' (Fig. 3) om om te schakelen tussen de werkwijzen. Selecteer de gewenste werkwijze met de toets 'Select'.

Opmerking: Als geen Auto programma ingesteld is, zal de werkwijze Auto niet zichtbaar zijn wanneer de opties overlopen worden.

SELECTIE WARMTE (Fig.3)

Bij de instelling van de werkwijze Manueel en Auto moet de gewenste warmteafgifte ingevoerd worden. De beschikbare opties zijn:

Intelligent (Eco) Heat: of Het product zal het afgiftevermogen automatisch regelen in functie van de vereisten. Op deze manier werkt het product op vol vermogen, maar de afgifte van het product wordt automatisch verminderd en geregeld naarmate de kamertemperatuur het gewenste niveau benadert. Op die manier wordt het energieverbruik geoptimaliseerd door de meest efficiënte en doeltreffende manier te berekenen om de gewenste temperatuurinstelling te bereiken. De gewenste kamertemperatuur kan op elk moment bijgestuurd worden door te drukken op de relatieve knop.

Low Heat: In deze werkwijze zal het toestel werken in de lage warmte-instelling. Het toestel zal automatisch de gewenste kamertemperatuur bereiken en in stand houden.

High Heat: In deze werkwijze zal het toestel werken in de hoge warmte-instelling. Het toestel zal automatisch de gewenste kamertemperatuur bereiken en in stand houden.

Opmerking: Als de temperatuurinstelling lager is dan de kamertemperatuur zal het product geen warmte afgeven. De temperatuurdisplay zal knipperen om dit aan te geven. Het product zal de kamertemperatuur actief blijven regelen en zal automatisch weer inschakelen wanneer weer warmte nodig is, i.e. de kamertemperatuur zakt of de ingestelde temperatuur is hoger dan de kamertemperatuur.

Warmte-instellingen

	Low (w)	High (w)	Eco (w)
EVORAD2BT15/A	600	900	1500, 900 & 600
EVORAD2BT20/A	900	1100	2000, 1100 & 900

MANUELE WERKWIJZE

Om de Manuele werkwijze te selecteren, gebruik de toets 'Mode/ Menu' en bevestig de keuze met de toets 'Enter', zie Fig. 3. Gebruik de toetsen '+' & '-' om de gewenste warmte-instelling te selecteren en bevestig de keuze door te drukken op de toets 'Enter'. De gewenste kamertemperatuur kan op elk moment bijgestuurd worden tijdens de Manuele werkwijze, zie De Gewenste temperatuur instellen.

DE 'GEWENSTE' KAMERTEMPERATUUR INSTELLEN

De temperatuur wordt ingesteld met de toetsen toename '+' en afname '-', zie Fig.3. De kamertemperatuur kan ingesteld worden in de range van 5°C tot 30°C. Merk op dat de temperatuurinstelling de gewenste kamertemperatuur betreft en niet de eigenlijke kamertemperatuur aangeeft.





VORSTBEVEILIGING (Manuele werkwijze)

In de manuele werkwijze beschikt het toestel over een vorstbeveiliging. Deze instelling is handig in plaatsen zoals garages, om vorstschade te voorkomen.

Om deze functie te activeren in de MANUELE WERKWIJZE, stel de temperatuur in op de minimale instelling van '5°C', het symbool van de vorstbeveiliging zal oplichten. De radiator zal afwisselend AAN en UIT gaan om een temperatuur van ongeveer 5°C in stand te houden om vorst te voorkomen.

Opmerking: Dit toestel kan geen totale vorstbeveiliging garanderen. Externe factoren zoals de grootte van het vertrek, de kenmerken van de isolatie, enz. zullen de betrouwbaarheid van de functie beïnvloeden.

MODALITEIT BOOST

Met de functie Boost zal het toestel gedurende een welbepaalde tijdsspanne functioneren. Men kan kiezen uit drie opties, 30 minuten, 1 uur of 2 uren. In een boostperiode zal het toestel functioneren in de modaliteit Eco. De gewenste kamertemperatuur kan op elk moment bijgestuurd worden. Op het einde van de boostperiode zal het toestel overschakelen op de modaliteit stand-by.

Om deze modaliteit te selecteren, gebruik de toets 'Mode/ Menu' en bevestig de keuze met de toets 'Enter'. Selecteer de gewenste boostduur met de toetsen '+' & '-' en bevestig de keuze met de toets 'Enter'. De gewenste temperatuur kan op elk moment tijdens de Manuele werkwijze bijgestuurd worden, zie De Gewenste temperatuur instellen.

Wanneer de modaliteit boost actief is, zal het relatieve symbool te zien zijn op de display (Fig. 7), naast de geselecteerde timertijd, de resterende tijd en de gewenste temperatuurinstelling.

DE TIJD INSTELLEN

Om de tijd in te stellen, druk twee seconden lang op de toets 'Program', de cijfers 1 tot 7 die de dagen van de week voorstellen beginnen te knipperen, zie Fig. 6. Selecteer de gewenste dag met de toetsen '+' & '-' (1 komt overeen met maandag, 2 met dinsdag enz.), druk vervolgens op 'Enter' om de dag te bevestigen. De cijfers van de uren knipperen. Selecteer de uren met de toetsen '+' & '-' en druk op de toets 'Enter'. De cijfers van de minuten knipperen. Selecteer de minuten met de toetsen '+' & '-' en druk op de toets 'Enter'. De tijd is ingesteld.

WERKWIJZE AUTO

Om de werkwijze Auto te selecteren, gebruik de toets 'Mode/ Menu' en bevestig met de toets 'Enter', zie Fig. 6.

Tijd en dag moeten op voorhand ingesteld worden.

EEN AUTO PROGRAMMA INSTELLEN

Dagelijks kunnen tot vier programma's (AAN/UIT) ingesteld worden.

Voor elk verwarmingsprogramma kan men de kamertemperatuur en verwarming bepalen.

Het programma kan ingesteld worden met de volgende stappen:

1. Druk op de programmaknop. De weekdays genummerd 1-7 worden weergegeven bovenaan het scherm en de huidige dag knippert.
2. Gebruik de toetsen +/- om naar de dag te gaan waarmee u het programma wilt starten. Deze dag zal knipperen. Druk op Select om de programmering te starten.
3. Eerst moet men de starttijd van het programma instellen. Wanneer de uren knipperen op het scherm, gebruik de knoppen +/- om het uur te selecteren waarop u het programma wilt laten starten. Druk op Enter. De minuten knipperen. Gebruik opnieuw de knoppen +/- om de minuten te selecteren voor de start van het programma. Druk op Enter.
4. Selecteer de gewenste warmteafgifte en bevestig met de toets Enter.
5. Selecteer de gewenste warmteafgifte en bevestig met de toets Enter. Gebruik de knoppen +/- om de gewenste kamertemperatuur te verhogen/verlagen en bevestig de selectie met de knop Enter.
6. Selecteer de eindtijd van de programmering. Volg dezelfde procedure beschreven in stap 3 om de eindtijd in te stellen. De stappen 3-6 kunnen herhaald worden om tot 4 programma's per dag in te stellen.

Opmerkingen

Men kan ook maar één programma of tot 4 programma's per dag instellen. Merk op wat volgt:

- Bij het instellen van een auto programma/planning, kan men de programma's overlopen door te drukken op de knop Program terwijl de uren knipperen op het scherm tijdens de instelling van de starttijd van de programmering.
- Het is niet mogelijk een programma te laten lopen van een starttijd tot middernacht (00:00), het moet eindigen op of vóór 23:59 zodat het programma de volgende dag kan starten op of na 00:00.
- Programma's kunnen elkaar overlappen. Voorbeeld: Program 1 kan zijn 13:00-17:00 aan 22°C, Program 2 kan zijn 15:00- 22:00 aan 25°C. In dit geval, functioneert het product aan 22°C van 13:00 tot 15:00, om 15:00 schakelt program 2 in maar alleen als de ingestelde temperatuur van program 2 hoger is dan de temperatuur ingesteld voor program 1. Als de temperatuur ingesteld voor program 2 lager is dan die van program 1, dan zal program 1 lopen tot 17:00 waarna program 2 zal lopen van 17:00 tot 22:00.
- Tijdens het instellen van de programma's kan men een fout begaan. Als dat mocht gebeuren, druk gedurende 2 seconden op de knop "-" om te verlaten zonder de wijzigingen te bewaren of druk gedurende 2 seconden op de knop "+" om te bewaren wat u geprogrammeerd hebt en dan terug te gaan om de fout te corrigeren.





- De ingestelde kamertemperatuur of een auto programma kan manueel veranderd worden tijdens het programma door te drukken op de toets "+" of "-". Dit zal een tijdelijk effect hebben en zal geen invloed hebben op de instellingen van het programma.

KOPIEREN & PLAKKEN VAN EEN AUTO PROGRAMMA

Als u een auto programma ingesteld hebt voor een dag en u datzelfde programma graag ook een andere dag wilt laten lopen, kunt u die dag kopiëren naar de andere weekdays, de twee dagen van het weekend of een andere dag. Om dit te doen, ga naar de dag die u wilt kopiëren, hou de knop 'Mode/Menu' ingedrukt, waarna "COPY" verschijnt op het scherm. Gebruik de knop "+" of "-" om de dag/groep dagen te selecteren waarna u wilt kopiëren. Blijf drukken op de knop 'Enter' en u ziet "PSTE" verschijnen op het scherm. Uw programma is nu gekopieerd.

ADAPTIEVE START

Adaptieve start is een functie die beschikbaar is voor de modus Auto en ervoor zorgt dat de kamertemperatuur de gewenste waarde bereikt heeft bij het begin van de geprogrammeerde startperiode. Zo zal het product inschakelen voor de ingestelde tijd om het vertrek voor te verwarmen.

Dit is een zelflerende functie en zal automatisch de tijd berekenen die nodig is om in te schakelen, gebaseerd op de gewenste kamertemperatuur en de huidige omgeving.

Voorbeeld:

In het menu van de timer is een kamertemperatuur van 22°C bepaald tussen 07:00 en 09:00. De huidige kamertemperatuur is 17°C. Het verwarmingsapparaat schakelt eerder in zodat de kamertemperatuur van 22°C tegen 07:00 bereikt is.

- Gebruik de toets MODE/MENU om de modaliteit AUTO te selecteren
- Blijf drukken op de toetsen 'Enter' & '+' gedurende 2 seconden
- Het icoon van de Adaptieve Start ' ' verschijnt op het scherm
- Activeer / deactiveer de functie door nogmaals gedurende twee seconden te drukken op de knop.

Opmerking: Het apparaat zal mogelijk niet eerder inschakelen voor het eerste auto programma naar het apparaat zat dit leren voor de daaropvolgende programma's.

EXTERNE BLUETOOTH-WERKING

Het toestel kan op afstand bediend worden met een smartphone of gelijkaardig apparaat. Om deze handeling te vereenvakkelijken, moet men eerst de **EWT REMO**-app downloaden. De app is beschikbaar op zowel android als IOS apparaten en is gratis te verkrijgen op de Apple of Android App store. De App is compatible met Android versie 5 en later en IOS versie 10 en later.

Eens de App gedownload is, moet het apparaat afgestemd worden op de smartphone om de set-up op afstand te voltooien. Volg de onderstaande stappen:

1. Start de **EWT REMO**-app op de smartphone of gelijkaardig apparaat.
2. Om het afstemmen te starten, druk twee seconden lang op de toets 'Mode/Menu' van het toestel. Het Bluetooth-logo begint te knipperen, zie Fig. 3. Dit betekent dat de inrichting klaar is om zich af te stemmen op de app.
3. Het toestel zou nu te zien moeten zijn op het scherm van de smartphone, met een eenduidige 6-cijferige code die altijd begint met EV, vb. 'CV7214' en 'Appliance ty:C4'. Selecteer het apparaat en druk op aansluiten om af te stemmen.
4. Eens het afstemmen voltooid is kan de app gebruikt worden om het toestel te bedienen.
5. Het Bluetooth-logo zal niet langer knipperen en het Bluetooth-lampje zal oplichten.

EXTRA

VERGREDELING TOETSEN

Het is mogelijk de bedieningen te vergrendelen zodat de instellingen niet gewijzigd kunnen worden. Om deze functie te activeren, blijf drukken op de knoppen 'D' en 'U' gedurende 2 seconden, zie. Het icoon Vergrendeling Toetsen ' ' verschijnt op de display. Om de bedieningen te ontgrendelen, herhaal de handeling door te drukken op beide knoppen 'D' en 'U' gedurende 2 seconden.

Opmerking: De knop Stand-by blijft werken wanneer deze functie Vergrendeling Toetsen actief is. Als de knop Stand-by gebruikt wordt om het toestel weer in te schakelen, dan zullen de laatste warmte-instellingen en de vergrendeling van de toetsen actief blijven.

GELUID AAN/UIT

De radiator laat hoorbare pieptonen horen wanneer op de knoppen gedrukt wordt. Om dit geluid uit te schakelen, druk gedurende 2 seconden op de knoppen 'D' en '-', zie. Om het geluid weer aan te zetten, herhaal deze handeling.

Geluid UIT - product 'piept' niet wanneer op de knoppen gedrukt wordt en het icoon ' ' brandt.

Geluid AAN - product 'piept' wanneer op de knoppen gedrukt wordt en het icoon is Uit.

OMSCHAKELING TUSSEN TEMPERATUUREENHEDEN

Om om te schakelen tussen graden Celsius en Fahrenheit, druk gedurende 2 seconden op de knoppen 'D' en '+', zie Fig. 6.





REINIGING EN ONDERHOUD

- Trek de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact en laat het helemaal afkoelen voordat u het reinigt.
- Gebruik geen schuurspons, schuurblok of harde borstel om het apparaat te reinigen.
- Gebruik alleen een vochtige doek om de buitenoppervlakken van het apparaat te reinigen. Dompel het hoofdgedeelte niet in water.
- Breng geen elektrische componenten in contact met water.
- Bewaar het apparaat altijd in een weinig vochtige omgeving.

DIT APPARAAT IS UITSLUITEND BEDOELD VOOR GEBRUIK THUIS

GARANTIE

Voor dit EWT® toestel geldt een garantie van (2) jaar vanaf de datum van aankoop onder normale gebruiksomstandigheden. De garantie geldt niet voor schade die direct of indirect te wijten is aan foutief gebruik, nalatigheid, afwijkend gebruik, ongevallen, niet-officiële reparaties of wijzigingen en aan een gebrek aan onderhoud. Gelieve uw kassabon/factuur te bewaren als bewijs van uw aankoop.

De accessoires van dit toestel zijn slijtageonderdelen en hun garantie is beperkt tot één (1) maand.

GARANTIE-UITSLUITINGEN

- Wijzigingen, demontage of inbouw in een andere machine of inrichting waardoor het toestel vast of half-vast wordt bevestigd,
- Normale slijtage van de onderdelen,
- Schade naar aanleiding van foutief gebruik,
- Niet-naleving van de gebruiksaanwijzingen of de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften,
- Schade naar aanleiding van gebrekkig onderhoud, een gebrek aan onderhoud,
- Schade naar aanleiding van externe elementen (bliksem...),
- Afwijkend gebruik van het toestel,
- Opslag in slechte omstandigheden,
- Stoten,
- Onderdompeling van het toestel,
- Gebruik van onderdelen of accessoires die niet door Glen Dimplex zijn goedgekeurd,
- Vervallen garantietermijn.

RECYCLEN



In overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA), bevat dit toestel het symbool van de doorstreepte vuilnisbak, dat erop wijst dat dit product niet met het huishoudelijk afval mag worden meegegeven. Het moet naar een erkend inzamelpunt worden gebracht voor verwerking, hergebruik, recycling van AEEA (vraag informatie bij uw gemeente) of naar een vertegenwoordiger op basis van het principe "1 voor 1 gratis" (de terugname door de vertegenwoordiger geeft geen recht op vergoeding of korting).

Op die milieuvriendelijke manier draagt u als gebruiker of consument bij tot het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en de bescherming van de menselijke gezondheid.





Identificatie Model:		EVORAD2BT15/A	EVORAD2BT20/A	
Warmteafgifte				
Nominale warmteafgifte	P _{nom}	1.5	2.0	kW
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P _{min}	0.6	0.9	kW
Max. cont. warmteafgifte	P _{max,c}	1.5	2.0	kW
Hulp elektriciteitsverbruik				
Aan nom. warmteafgifte	el _{max}	0.0	0.0	kW
Aan min. warmteafgifte	el _{min}	0.0	0.0	kW
In modaliteit standby	el _{SB}	0.0005	0.0005	kW
Type warmteafgifte/ regeling kamertemperatuur				
Regeling kamertemperatuur met mechanische thermostaat				Ja
Contactgegevens	GLEN DIMPLEX FRANCE Immeuble Maille Nord III 12 boulevard du Mont d'Est 93160 NOISY-LE-GRAND France			





WYTYCZNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ważne: przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

- **OSTRZEŻENIE:** W celu uniknięcia zagrożenia uduszeniem usunąć wszystkie materiały opakowaniowe, szczególnie plastik i EPS i trzymać je z dala od wrażliwych osób, dzieci i niemowląt.
- **OSTRZEŻENIE:** W celu uniknięcia przypadkowego zadzierzgnięcia przewodem zasilającym wszystkie dzieci i osoby wrażliwe muszą być nadzorowane, kiedy znajdują się w pobliżu produktu, niezależnie od tego czy pracuje, czy nie.
- **NIE** ciągnąć, nie przenosić ani nie przesuwając urządzenia za pomocą kabla zasilającego.
- **OSTRZEŻENIE:** Niebezpieczeństwo pożaru - Nie używać tego urządzenia korzystając z przedłużacza lub innego zewnętrznego urządzenia przełączającego, jak np. programator czasowy lub adapter zdalnego sterowania. Wszystkie urządzenia grzewcze pobierają wysokie natężenie prądu z sieci zasilającej i wszelkie niedoskonałości w konstrukcji, połączeniach lub komponentach tych urządzeń mogą łatwo doprowadzić do przegrzania punktów połączeń, powodując topnienie, zniekształcenia, a nawet ryzyko pożaru.
- Gniazdko elektryczne musi być cały czas dostępne, aby można było szybko odłączyć wtyczkę zasilania.
- **NIE** używać urządzenia, gdy kabel sieciowy zwisa z żeber.
- **NIE WOLNO ZAKRYWAĆ** lub blokować w jakikolwiek sposób kratki wlotu i wylotu powietrza.
- **NIE** używać grzejnika na dywanach z wysokim runem lub długim włosiem ani w odległości mniejszej niż 750 mm (30 cali) od jakiegokolwiek wystającej powierzchni. Materiały palne, takie jak zasłony i inne elementy wyposażenia wnętrza, należy trzymać z dala od przodu, boków i tyłu grzejnika. Nie używać grzejnika do suszenia prania.
- Ta ulotka instruktażowa należy do urządzenia i musi być przechowywana w bezpiecznym miejscu. W przypadku zmiany właściciela ulotka musi zostać przekazana nowemu właścicielowi.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że osoby te są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją grożące niebezpieczeństwa. Produktu nie należy dawać dzieciom do zabawy. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować produktu samodzielnie, bez nadzoru.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożeń.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć niebezpieczeństwa związanego z przypadkowym wyzerowaniem termowyłłącznika, urządzenia nie można zasilać z wykorzystaniem zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak wyłącznik czasowy (timer), ani nie można podłączać go do obwodu zasilania, który jest regularnie włączany i wyłączany przez dostawcę energii.
-  Nagrzewnica opatrzona jest symbolem ostrzegawczym, oznaczającym, że nie wolno jej przykrywać.
- **OSTRZEŻENIE:** W celu uniknięcia przegrzania, nie wolno przykrywać nagrzewnicy.
- **NIE WOLNO** umieszczać nagrzewnicy bezpośrednio pod stałym gniazdem sieciowym.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat powinny przebywać z dala od urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą tylko włączać lub wyłączać prawidłowo zamontowane urządzenie, jeżeli znajdują się pod opieką lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz będą świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie powinny podłączać do gniazdka, regulować, czyścić ani konserwować urządzenia.
- **UWAGA:** Niektóre części tego produktu mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku obecności dzieci i osób podatnych na zagrożenia.
- **NIE** używać produktu w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznicza lub basenu.
- **NIE** używać tego grzejnika, jeśli został on upuszczony.
- **NIE** używać, jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia grzejnika.





- Należy używać tego grzejnika na poziomym i stabilnym podłożu.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać tego grzejnika w małych pomieszczeniach, gdy znajdują się w nich osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy trzymać tekstylia, zasłony lub inne materiały łatwopalne w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.
- **NIE WOLNO** blokować cyrkulacji powietrza wokół grzejnika, na przykład zasłonami lub meblami, ponieważ może to spowodować przegrzanie i ryzyko pożaru. Patrz 'Położenie Grzejnika'.
- Grzejnik spełnia rygorystyczne normy bezpieczeństwa, ale dla zapewnienia sprawnego działania **POWIERZCHNIE GRZEJNIKA STAJĄ SIĘ GORĄCE I NALEŻY UNIKAĆ KONTAKTU Z TYMI OBSZARAMI**, w szczególności między żebkami.
- Obszar panelu sterowania został zaprojektowany tak, aby był chłodniejszy i umożliwiał bezpieczną obsługę elementów sterujących przez cały czas.
- **WAŻNE:** Należy używać nóżek dostarczonych z urządzeniem.
- **UPEWNIJ SIĘ**, że przewód zasilający nie stwarza ryzyka potknięcia.
- Jeśli grzejnik ulegnie przewróceniu, przed jego ponownym postawieniem należy odłączyć go od zasilania i pozostawić do ostygnięcia.
- Przewód zasilający powinien zostać rozwinięty przed użyciem.





MONTAŻ I POŁOŻENIE

MONTAŻ KÓŁEK

OSTRZEŻENIE: Grzejnik może być użytkowany wyłącznie w pozycji pionowej i z zamontowanymi kółkami.

Kółka muszą zostać przymocowane do spodniej części panelu sterowania i do spodniej części wolnego panelu końcowego na przeciwnym końcu, jak pokazano na Rys. 1. Aby zamontować kółka, należy odwrócić grzejnik do góry nogami, umieszczając go na dywanie lub innej miękkiej powierzchni, aby uniknąć uszkodzenia.

OSTRZEŻENIE: GRZEJNIK JEST CIĘŻKI – NALEŻY ZAPEWNIĆ MU PODPARCIE, ABY ZAPOBIEC JEGO PRZEWRÓCENIU SIĘ. W razie potrzeby poproś drugą osobę o pomoc.

Aby zamontować kółka, należy ustawić płytki kółek (A) w odpowiedniej pozycji i przymocować je za pomocą śrub skrzydełkowych (B). Na płytce znajdują się prowadnice zapewniające prawidłowe położenie i orientację płytki kółek. Ponownie odwrócić grzejnik tak, aby spoczywał na kółkach. Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.

POŁOŻENIE GRZEJNIKA

OSTRZEŻENIE: Należy zawsze ściśle przestrzegać informacji podanych w sekcji WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.

Zawsze upewnij się, że grzejnik stoi na stabilnym, równym podłożu w pobliżu, ale nie bezpośrednio pod odpowiednim gniazdkiem sieciowym.

Przy wyborze miejsca ustawienia grzejnika należy upewnić się, że wolna przestrzeń od wszelkich mebli i wyposażenia, wynosi co najmniej 300 mm nad grzejnikiem, 150 mm z każdej strony oraz 300 mm od panelu sterowania i panelu końcowego. Zalecamy maksymalne zwiększenie wolnej przestrzeni tam, gdzie to możliwe.

MODELE I INFORMACJE OGÓLNE

Model	Opis	Moc (W)
EVORAD2BT15/A	11 żeber, termostat, trzy ustawienia ciepła, timer elektromechaniczny i neon.	1 500
EVORAD2BT20/A	15 żeber, termostat, trzy ustawienia ciepła, timer elektromechaniczny i neon.	2 000

DZIAŁANIE

WAŻNE - NA GRZEJNIKU NIE WOLNO UMIESZCZAĆ ŻADNYCH PRZEDMIOTÓW ANI ODZIEŻY.

WAŻNE - NIE UŻYWAĆ BEZ ZAMONTOWANYCH KÓŁEK.

Przed użyciem grzejnika należy upewnić się, że wszystkie ostrzeżenia i instrukcje zostały dokładnie przeczytane.

Aby uruchomić grzejnik, wystarczy podłączyć go do prądu. Będzie słychać sygnał dźwiękowy, a przycisk trybu Czuwania zaświeci się (Rys. 4). Oznacza to, że urządzenie jest zasilane i gotowe do pracy.

Uwaga - grzałki urządzenia zostało pokryte warstwą ochronną, która spali się w ciągu pierwszych kilku minut użytkowania, co może spowodować powstanie niewielkiej ilości dymu. Jest to zupełnie normalne - opary są nietoksyczne i szybko znikną. Zalecamy otwarcie okna w celu przewietrzenia pomieszczenia podczas pierwszego użycia grzejnika.

STEROWANIE

Aby zapoznać się z panelem sterowania, przyciskami i ikonami, patrz Rys. 3.

TRYBY PRACY

Urządzenie posiada następujące tryby pracy:

Tryb czuwania: Jest to tryb bezczynności, w którym urządzenie nie będzie emitować żadnego ciepła.

Tryb ręczny: jest to tryb ciągłego aktywnego ogrzewania. Można wybrać moc grzewczą oraz żądaną temperaturę pomieszczenia, a urządzenie będzie regulować temperaturę w pomieszczeniu do momentu zmiany trybu lub wyłączenia urządzenia.

Tryb automatyczny: Jest to zaplanowany tryb ogrzewania. Czas, moc grzewcza i temperatura pomieszczenia mogą zostać zaprogramowane dla maksymalnie czterech okresów grzewczych dziennie, na wszystkie siedem dni tygodnia.

Tryb Boost: Jest to tryb aktywnego ogrzewania z ograniczeniem czasowym. Urządzenie będzie pracowało nieprzerwanie przez zaprogramowany czas.

W menu ustawień trybu pracy można również wybrać ustawienie mocy grzewczej pomiędzy słabą, silną i eko.

TRYB UŚPIENIA EKRANU I PRZYCISKÓW

Jeśli przez 20 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, ekran i przyciski przejdą w tryb uśpienia, wszystkie przyciski oprócz przycisku Trybu czuwania znikną. Wybrane ikony ekranu pozostaną widoczne, aby wskazywać aktywny tryb, ale ja-





sność ikon ekranu zmniejszy się o 50%. Aby ponownie uaktywnić przyciski, należy położyć rękę na wyświetlaczu. Po przejściu urządzenia w tryb uśpienia będzie ono nadal funkcjonować zgodnie z ustawieniami.

TRYB CZUWANIA

W tym trybie urządzenie jest podłączone do prądu i gotowe do pracy. Grzejnik jest zasilany, ale nie jest włączony. Tryb ten jest sygnalizowany przez czerwony przycisk/wskaźnik trybu czuwania. Ekran będzie wyłączony i nie będą widoczne żadne inne przyciski, patrz Rys. 4. Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk Czuwania. Ikona zmieni się na zieloną, a ekran i przyciski podświetlą się, patrz Rys. 5.

WYBÓR TRYBU AKTYWNEGO

Gdy urządzenie jest włączone, należy naciskać przycisk 'Tryb/Menu' (Rys. 6), aby przełączać się między poszczególnymi trybami pracy urządzenia. Należy wybrać żądany tryb pracy za pomocą przycisku 'Wybierz'.

Uwaga: Jeżeli nie został ustawiony program Automatyczny, tryb Automatyczny nie będzie widoczny podczas przełączania opcji.

WYBÓR MOCY CIEPLNEJ (Rys.3)

Podczas ustawiania trybu Ręcznego i Automatycznego należy wybrać żądaną moc cieplną. Dostępne są następujące opcje:
Ogrzewanie Inteligentne (Eko): i Grzejnik automatycznie reguluje moc wyjściową w zależności od potrzeb. W tym trybie urządzenie pracuje z pełną mocą, jednak jego moc wyjściowa jest automatycznie zmniejszana i regulowana, gdy temperatura w pomieszczeniu zbliża się do żądanego poziomu. Tryb ten optymalizuje zużycie energii poprzez obliczanie najbardziej wydajnego i efektywnego sposobu osiągnięcia żądanej temperatury. Podczas pracy urządzenia żądaną temperaturę pomieszczenia można zmienić w dowolnym momencie, naciskając odpowiedni przycisk.

Słabe ogrzewanie: W tym trybie urządzenie jest ustawione na słabe ogrzewanie, urządzenie pracuje automatycznie, aby osiągnąć i utrzymać żądaną temperaturę pomieszczenia.

Silne Ogrzewanie: W tym trybie urządzenie jest ustawione na silne ogrzewanie, urządzenie pracuje automatycznie, aby osiągnąć i utrzymać żądaną temperaturę pomieszczenia.

Uwaga: Jeśli ustawiona temperatura jest niższa niż temperatura w pomieszczeniu, urządzenie nie będzie emitować ciepła. Wskaźnik temperatury będzie migał, aby to zasygnalizować. Urządzenie nadal aktywnie kontroluje temperaturę w pomieszczeniu i automatycznie włączy się ponownie, jeśli wymagane będzie dodatkowe ogrzewanie, tzn. jeśli temperatura w pomieszczeniu obniży się lub ustawiona temperatura wzrośnie powyżej temperatury w pomieszczeniu.

Ustawienia grzania

	Słabe (w)	Silne (w)	Eco (w)
EVORAD2BT15/A	600	900	1500, 900 & 600
EVORAD2BT20/A	900	1100	2000, 1100 & 900

TRYB RĘCZNY

Aby wybrać tryb Ręczny, należy użyć przycisku 'Tryb/Menu' i potwierdzić wybór przyciskiem 'Enter', patrz Rys. 3. Za pomocą przycisków '+' i '-' należy wybrać żądaną temperaturę i potwierdzić wybór przyciskiem 'Enter'. Podczas pracy w trybie Ręcznym, żądaną temperaturę pomieszczenia można zmienić dowolnym momencie, patrz Ustawianie żądanej temperatury.

USTAWIENIE 'ŻĄDANEJ' TEMPERATURY W POMIESZCZENIU

Temperaturę ustawia się za pomocą przycisków zwiększania '+' i zmniejszania '-' temperatury, patrz Rys.3. Temperatura pomieszczenia może zostać ustawiona w zakresie od 5°C do 30°C. Należy pamiętać, że ustawiona temperatura jest temperaturą żądaną i nie wskazuje temperatury pomieszczenia.

OCHRONA PRZED ZAMARZANIEM (Tryb ręczny)

W trybie ręcznym urządzenie posiada funkcję ochrony przed mrozem. Funkcja ta jest przydatna w takich miejscach jak garaże, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym przez mróz.

Aby aktywować ten tryb, podczas pracy w TRYBIE RĘCZNYM należy ustawić temperaturę na minimalną wartość '5°C', zaświeci się symbol ochrony przed zamarzaniem. Po ustawieniu tego trybu grzejnik będzie się włączał i wyłączał, aby utrzymać temperaturę na poziomie około 5°C, co pomoże w ochronie przed mrozem.

Uwaga: Urządzenie nie gwarantuje całkowitej ochrony przed zamarznięciem, czynniki zewnętrzne, takie jak wielkość pomieszczenia, temperatura zewnętrzna, właściwości izolacyjne pomieszczenia itp. mają wpływ na niezawodność tego trybu.

PRACA W TRYBIE BOOST

Funkcja boost pozwala na pracę urządzenia przez wcześniej określony czas. Można wybrać jedną z trzech opcji: 30 minut, 1 godzina lub 2 godziny. Podczas trwania funkcji boost urządzenie będzie pracowało w trybie Eko. W dowolnym momencie można zmienić żądaną temperaturę pomieszczenia. Po zakończeniu funkcji boost urządzenie przejdzie w tryb czuwania.

Aby wybrać tryb Boost, należy użyć przycisku 'Tryb/Menu' i potwierdzić wybór przyciskiem 'Enter'. Należy ustawić żądaną czas funkcji za pomocą przycisków '+' i '-' i potwierdzić wybór przyciskiem 'Enter'. Wybrana temperatura może zostać zmie-





niona w dowolnym momencie podczas pracy w trybie Ręcznym, patrz Ustawienia żądanej temperatury.

Gdy tryb boost jest aktywny, na wyświetlaczu pojawi się symbol trybu boost (Rys. 7), wybrany czas timera, pozostały czas oraz ustawiona temperatura.

USTAWIANIE CZASU

W celu ustawienia czasu naciśnij i przytrzymaj przycisk 'Program' przez dwie sekundy, cyfry od 1 do 7 oznaczające dni tygodnia zaczną migać, patrz Rys. 3. Wybierz odpowiedni dzień za pomocą przycisków '+' i '-' (1 odpowiada poniedziałkowi, 2 - wtorkowi itd.), a następnie naciśnij przycisk 'Enter', aby potwierdzić wybór dnia. Cyfry godzin zaczną migać. Za pomocą przycisków '+' i '-' wybierz odpowiednią godzinę, a następnie naciśnij przycisk 'Enter'. Cyfry minut zaczną migać. Za pomocą przycisków '+' i '-' wybierz odpowiednią minutę, a następnie naciśnij przycisk 'Enter'. Czas został ustawiony.

PRACA W TRYBIE AUTOMATYCZNYM

Aby wybrać tryb Automatyczny, należy użyć przycisku 'Tryb/Menu' i potwierdzić wybór przyciskiem 'Enter', patrz Rys. 6.

ZDALNE STEROWANIE PRZEZ BLUETOOTH

Urządzenie może być sterowane zdalnie za pomocą smartfona lub podobnego urządzenia. Aby móc zdalnie sterować urządzeniem, należy najpierw pobrać aplikację **EWI REMO**. Aplikacja jest dostępna zarówno dla urządzeń z systemem android jak i iOS i można ją pobrać bezpłatnie z App store systemu Apple lub Android. Aplikacja jest kompatybilna z systemem Android w wersji 5 i wyższej oraz iOS w wersji 10 i wyższej.

Po pobraniu aplikacji konieczne jest sparowanie urządzenia ze smartfonem w celu dokończenia zdalnej konfiguracji. Należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Uruchom aplikację **EWI REMO** na smartfonie lub podobnym urządzeniu.
2. Aby rozpocząć tryb parowania na urządzeniu, naciśnij i przytrzymaj przycisk "Tryb/Menu" przez dwie sekundy. Logo Bluetooth zacznie migać, patrz Rys. 3. Oznacza to, że urządzenie jest gotowe do sparowania z aplikacją.
3. Na ekranie parowania smartfona urządzenie powinno być teraz widoczne jako unikalny 6-cyfrowy kod, zaczynający się od EV, na przykład 'CV7214' oraz 'Appliance ty:C4'. Wybierz to urządzenie i naciśnij przycisk połącz, aby rozpocząć parowanie.
4. Po zakończeniu procesu parowania aplikacja może być używana do sterowania urządzeniem.
5. Po pomyślnym sparowaniu logo Bluetooth przestanie migać, a neon Bluetooth włączy się.

INFORMACJE DODATKOWE

BLOKADA PRZYCISKÓW

Istnieje możliwość zablokowania przycisków sterujących w taki sposób, aby nie można było zmienić ustawień. Aby włączyć blokadę przycisków, należy nacisnąć i przytrzymać jednocześnie oba przyciski 'D' i 'E' przez 2 sekundy, patrz. Na wyświetlaczu pojawi się ikona Blokad Przcisków 'E'. Aby odblokować sterowanie, należy powtórzyć czynność, naciskając oba przyciski 'D' i 'E' przez 2 sekundy.

Uwaga: Przycisk Trybu czuwania będzie działał nawet po włączeniu Blokad Przcisków. Jeśli przycisk trybu czuwania zostanie ponownie użyty w celu włączenia urządzenia, ostatnie ustawienia ciepła i blokada przycisków będą nadal aktywne.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE DŹWIĘKU

Grzejnik wydaje sygnały dźwiękowe podczas naciskania przycisków. Aby wyłączyć dźwięk, należy nacisnąć i przytrzymać jednocześnie przyciski 'D' i '-' przez 2 sekundy, patrz. Aby włączyć dźwięk, należy powtórzyć tę czynność.

Dźwięk WYŁĄCZONY – urządzenie nie będzie wydawało dźwięków po naciśnięciu przycisków, a ikona 'E' będzie włączona. Dźwięk WŁĄCZONY - urządzenie będzie wydawało sygnał dźwiękowy po naciśnięciu przycisków, a ikona będzie wyłączona.

PRZEŁĄCZANIE POMIĘDZY JEDNOSTKAMI TEMPERATURY

Aby przełączyć temperaturę ze stopni Celsjusza na stopnie Fahrenheita i odwrotnie, należy nacisnąć i przytrzymać jednocześnie przyciski 'D' i '+' przez 2 sekundy, patrz Rys. 3.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania i pozostawić do całkowitego schłodzenia.
- Do czyszczenia urządzenia nie stosować szorstkiej gąbki, przyrządów do szorowania ani szczotki.
- Do oczyszczenia zewnętrznych powierzchni urządzenia należy stosować wyłącznie wilgotną szmatkę. Nie zanurzać głównego korpusu urządzeń w wodzie.
- Nie dopuścić do kontaktu z wodą żadnych elementów elektrycznych.
- Urządzenie należy przechowywać w środowisku o niskiej wilgotności.

URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO





GWARANCJA

Niniejsze urządzenie EWT® jest objęte gwarancją na (2) lata od daty zakupu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych bezpośrednio lub pośrednio w wyniku niewłaściwego, lub niestosownego użytkowania, zaniedbania, wypadków, niewłaściwych napraw lub modyfikacji, lub braku konserwacji. Prosimy o zachowanie paragonu/faktury jako dowodu zakupu. Akcesoria dołączone do urządzenia są częściami eksploatacyjnymi i ich gwarancja jest ograniczona do jednego (1) miesiąca.

WYKLUCZENIA Z GWARANCJI

- Modyfikacje, demontaż lub połączenie z inną maszyną, lub zespołem w sposób trwały lub półtrwały,
- Normalne zużycie części,
- Uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania,
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi lub instrukcji konserwacji i bezpieczeństwa,
- Uszkodzenia wynikające z niewłaściwej konserwacji lub braku konserwacji,
- Uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (uderzenie pioruna...),
- Nietypowe użytkowanie urządzenia,
- Przechowywanie w złych/nieodpowiednich warunkach,
- Uderzenia,
- Zanurzenie urządzenia
- Stosowanie części lub akcesoriów niezatwierdzonych przez Glen Dimplex,
- Wygaśnięcie gwarancji

RECYKLING URZĄDZENIA



Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), urządzenie to jest oznaczone przekreślonym symbolem kosza na śmieci, co oznacza, że produktu nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Powinien on zostać przekazany do odpowiedniego punktu zbiórki w celu przetworzenia, odzysku, recyklingu odpadów EEE (należy zasięgnąć informacji w lokalnym urzędzie miasta) lub zwrócony do dystrybutora (odzysk przez dystrybutora nie uprawnia do żadnej płatności ani rabatu).

Podejmując te działania na rzecz środowiska, jako konsument lub użytkownik, przyczynisz się do ochrony zasobów naturalnych oraz zdrowia człowieka.



Identyfikator(y) Modelu:		EVORAD2BT15/A	EVORAD2BT20/A	
Moc cieplna				
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	1.5	2.0	kW
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	0.6	0.9	kW
Maksymalna stała moc cieplna	P _{max,c}	1.5	2.0	kW
Dodatkowe zużycie energii elektrycznej				
Nominalna moc cieplna	el _{max}	0.0	0.0	kW
Minimalna moc cieplna	el _{min}	0.0	0.0	kW
W trybie czuwania	el _{SB}	0.0	0.0	kW
Typ mocy grzewczej/regulacja temperatury pomieszczenia				
Z regulacją temperatury pomieszczenia za pomocą termostatu mechanicznego				Tak
Dodatkowych informacji udziela	GLEN DIMPLEX FRANCE Immeuble Maille Nord III 12 boulevard du Mont d'Est 93160 NOISY-LE-GRAND France			



SÄKERHETSANVISNINGAR

Viktigt : dessa anvisningar bör läsas noggrant före användning och sparas för framtida referens.

- **WARNING:** För att undvika kvävningsrisk, ta bort alla förpackningsmaterial, särskilt plast och EPS, och håll dem på avstånd från sårbara människor, barn och spädbarn.
- **WARNING:** För att undvika risken för oavsiktlig kvävning med nätsladden måste alla barn och utsatta personer övervakas när de befinner sig i närheten av produkten oavsett om den är på eller inte.
- Man får **INTE** dra, bära eller flytta apparaten genom att använda strömkabeln.
- **WARNING:** Brandfara - Använd inte apparaten som är ansluten via en förlängningskabel eller en extern kopplingsenhet, t.ex. en plug-in-timer eller fjärrkontrollkontakt på adaptern. Alla uppvärmningsapparater förbrukar hög ström via elnätet och eventuella svagheter i konstruktionen, anslutningarna eller komponenterna i dessa enheter kan enkelt resultera i överhettning av anslutningspunkterna vilket resulterar i smältning, snedvridning och till och med brandfara.
- Eluttaget måste alltid vara tillgängligt för att koppla ifrån nätkontakten så snabbt som möjligt.
- Använd **INTE** apparaten med nätsladden hängande över fenorna.
- **TÄCK INTE** eller hindra inte luftinlopps- och utloppsöppningarna på något sätt.
- Använd **INTE** värmaren på tjocka mattor eller mattor med lång rugg, eller mindre än 750 mm (30 tum) bort från någon överhängande yta. Förvara brännbara material som draperier och andra möbler på avstånd från värmarens front, sidor och baksida. Använd inte värmaren för att torka tvätten.
- Denna bruksanvisning tillhör apparaten och måste förvaras på säker plats. Vid ägarbyte, bruksanvisningen överlämnas till den nya ägaren.
- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap om de övervakas av en ansvarig person eller får instruktioner om användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår farorna som är involverade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning av vuxen.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av en kvalificerad person för att undvika fara.
- **WARNING:** För att undvika fara på grund av oavsiktlig återställning av den termiska avstängningen får denna apparat inte strömsättas via en extern omkopplingsenhet, t.ex. en timer, eller anslutas till en krets som regelbundet slår på och stänger av enheten.
-  Värmaren har försetts med en varningsymbol som indikerar att den inte får täckas över.
- **WARNING:** Täck inte över värmaren. Detta för att undvika överhettning.
- Placera **INTE** värmaren direkt under ett fast vägguttag.
- Barn under 3 år bör hållas på avstånd om de inte kontinuerligt övervakas av vuxen.
- Barn mellan 3 och 8 år får endast sätta på och stänga av apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i avsedd normal driftposition och att de övervakas eller har instruerats i användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstått farorna som är involverade. Barn mellan 3 och 8 år får inte ansluta, reglera och rengöra apparaten eller utföra underhåll på den.
- **FÖRSIKTIGT:** Vissa delar av produkten kan bli mycket heta och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet måste ägnas när barn och utsatta människor är närvarande.
- Använd **INTE** produkten på plats där det finns badkar, dusch eller pool i närheten.
- Använd **INTE** värmaren om den har tappats på golvet.
- Använd **INTE** apparaten om det finns synbara tecken på skador på värmaren.
- Använd denna värmare på en horisontell och stabil yta.
- **WARNING:** Använd inte denna värmare i små rum när de är upptas av personer som inte kan lämna rummet på egen hand, såvida inte konstant övervakning garanteras.
- **WARNING:** För att minska risken för brand ska du hålla textilier, gardiner eller annat brandfarligt material på ett avstånd av minst 1 m från luftutloppet.
- Blockera **INTE** luftcirkulationen runt radiatorn med till exempel gardiner eller möbler, eftersom





detta kan orsaka överhettning och brandrisk. Se "Placering av radiatorn".

- Denna radiator uppfyller stränga säkerhetsstandarder men för att säkerställa effektiv drift **KOMMER RADIATORNS YTOR ATT BLI HETA OCH KONTAKT MED DESSA OMRÅDEN BÖR UNDVIKAS**, särskilt mellan fenorna.
- Kontrollpanelområdet är utformat för att vara svalare och möjliggöra säker drift av kontrollerna hela tiden.
- **VIKTIGT:** Fötterna som medföljer apparaten måste användas.
- **VARNING:** Service och produktreparationer bör endast utföras av serviceagenter som är godkända av tillverkaren. Reparationer bör endast utföras av tillverkaren eller dess serviceagent.
- **SE TILL** att nätsladden inte kan snubblas över.
- Om radiatorn välter, koppla ur den och låt den svalna innan du ställer upp den igen.
- Nätkabeln bör rullas ut före användning.



MONTERING OCH POSITIONERING

MONTERING AV LÄNKHJULEN

VARNING: Radiatorn får endast drivas när hjulen och länkhjulen har monterats och när värmaren är i upprätt läge. Länkhjulen måste monteras på kontrollpanelens undersida och på undersidan av den lediga ändpanelen i motsatt ände, som visas i bild 1.

För att montera länkhjulen, ställ radiatorn upp och ned på en matta eller annan mjuk yta för att undvika skador.

VARNING: RADIATORN ÄR TUNG – SE TILL ATT DEN STÖDS FÖR ATT FÖRHINDRA ATT DEN RAMLAR OMKULL. Be en annan person om hjälp med detta vid behov.

För att montera länkhjulen, placera länkhjulsplattorna (A) på plats och säkra med hjälp av vingbultarna (B). Det finns guider för att säkerställa korrekt placering och orientering av länkhjulsplattan.

Ställ tillbaka radiatorn i upprätt läge så att den står på länkhjulen. Produkten är nu redo att användas.

PLACERING AV VÄRMAREN

VARNING: Se till att informationen i avsnittet VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION alltid följs noggrant.

Se alltid till att värmaren står på en fast, plan bas nära, men inte direkt under, ett lämpligt eluttag.

Välj plats för värmaren genom att se till att det finns utrymme mellan alla möbler och tillbehör på minst 300mm ovanför värmaren och 150mm på vardera sida, och 300mm från kontroll- och ändpanelen.

Vi rekommenderar att maximera avstånden där det är möjligt.

MODELLER & ALLMÄN INFORMATION

Modell	Beskrivning	Effekt (W)
EVORAD2BT15/A	11 fin, termostat, tre värmeinställningar, elektromekanisk timer och neon.	1 500
EVORAD2BT20/A	15 fin, termostat, tre värmeinställningar, elektromekanisk timer och neon.	2 000

DRIFT

VIKTIGT – FÖREMÅL ELLER KLÄDER FÅR INTE PLACERAS PÅ DENNA VÄRMARE

VIKTIGT – ANVÄND INTE OM LÄNKHJULEN INTE HAR MONTERATS.

Innan värmaren används se till att alla varningar och bruksanvisningar har lästs noggrant.

För att aktivera värmaren måste den bara anslutas. Indikerande neonlampor i kontrollområdet tänds när apparaten ansluts till elnätet. Detta indikerar att apparaten är strömförande och redo att användas.

Obs! – Elementet har belagts med en skyddsfilm som brinner av under de första minuterna av användning, detta kan orsaka en liten mängd rök. Detta är helt normalt - ångorna är giftfria och försvinner snabbt.

Vi rekommenderar att du öppnar ett fönster för att ventilerarummet när värmaren används för första gången.

KONTROLLER

För att bekanta dig med kontrollpanelen, knapparna och ikonerna, se Bild 3.

DRIFTLÄGEN

Apparaten har följande driftlägen:

Standby läge: Detta är ett inaktivt läge där apparaten inte avger någon värme,

Manuellt läge, detta är ett kontinuerligt aktivt uppvärmningsläge. Värmeeffekt och önskad rumstemperatur kan väljas och apparaten kommer att fortsätta att kontrollera rummet tills läget ändras eller apparaten stängs av.

Automatiskt läge: Detta är ett schemalagt uppvärmningsläge. Tid, värmeeffekt och rumstemperatur kan programmeras för upp till fyra uppvärmningsperioder per dag, för alla sju veckodagar.

Boost-läge: Detta är ett tidsbegränsat aktivt uppvärmningsläge. Apparaten är kontinuerligt i drift under den förvalda tidsperioden.

Inställningen för värmeeffekt kan också väljas från driftlägesmenyerna mellan låg, hög och eko.





Skärm – och knapp viloläge

Om inga knappar har tryckts på under 20 sekunder går skärmen och knapparna i viloläge, alla knappar förutom Standby försvinner. Utvalda skärmikoner förblir synliga för att indikera det aktiva läget, men ljusstyrkan på skärmikonerna kommer att minska 50%. För att återaktivera knapparna, placera handen på skärmen. Apparaten fortsätter att fungera efter behov när enheten är i viloläge.

STANDBY LÄGE

I detta läge är apparaten ansluten och redo för användning. Produkten är strömansluten men produkten är inte PÅ. Detta läge indikeras av en röd Standby-knapp / indikator. Skärmen är avstängd och inga andra knappar syns, se Bild 4. För att aktivera apparaten, tryck på Standby-knappen. Ikonen ändras till grönt och skärmen och knapparna tänds, se Bild 5.

Val av aktivt läge

När apparaten är aktiverad trycker du på knappen 'Läge / Meny' (Bild 3) för att växla mellan driftlägena. Välj önskat läge med hjälp av "Välj" -tangenter.

Obs! Om ett automatiskt program inte har ställts in kommer inte det automatiska läget att visas när du växlar mellan alternativen.

VÄRMEVAL (Bild 3)

När du ställer in manuellt och automatiskt läge är det nödvändigt att välja önskad värmeeffekt. De tillgängliga värmeeffekterna är:

Intelligent (Eko) Värme: eller Produkten reglerar automatiskt uteffekten beroende på behov. I det här läget arbetar produkten med full effekt, men produktionen minskas automatiskt och regleras när rumstemperaturen närmar sig önskad nivå. Detta läge optimerar energianvändningen genom att beräkna det mest effektiva och produktiva sättet att uppnå önskad temperaturinställning. Den önskade rumstemperaturen kan justeras när som helst under drift genom att trycka på behörig knapp.

Låg Värme: I detta läge drivs apparaten vid låg värmeinställning, och apparaten cyklar automatiskt vid denna inställning för att uppnå och bibehålla önskad rumstemperatur.

Hög Värme: I detta läge drivs apparaten vid hög värmeinställning, och apparaten cyklar automatiskt vid denna inställning för att uppnå och bibehålla önskad rumstemperatur.

Obs! Om den inställda temperaturen är lägre än rumstemperaturen avger inte produkten värme. Temperatur-displayen blinkar för att indikera detta. Produkten kontrollerar fortfarande aktivt rumstemperaturen och slås automatiskt på igen om ytterligare värme krävs, dvs. om rumstemperaturen sänks eller den inställda temperaturen höjs högre än rumstemperaturen.

Värmeinställningar

	Låg (w)	Hög (w)	Eko (w)
EVORAD2BT15/A	600	900	1500, 900 & 600
EVORAD2BT20/A	900	1100	2000, 1100 & 900

MANUELLT LÄGE

För att välja manuellt läge, navigera till läget med "Läge / Meny" -tangenter och bekräfta valet med "Enter" -tangenter, se Bild 3. Använd "+" & "-" knapparna för att välja önskad värmeinställning och bekräfta valet genom att trycka på 'Enter'. Den önskade rumstemperaturen kan justeras när som helst under manuell drift, se Inställning av önskad temperatur.

INSTÄLLNING AV ÖNSKAD RUMSTEMPERATUR.

Temperaturen ställs in med hjälp av temperaturökning '+' och minskningsknapparna '-', se Bild 3. Rumstemperaturen kan ställas in mellan 5 ° C och 30 ° C. Observera att temperaturinställningen är för önskad rumstemperatur, den anger inte rumstemperaturen.

FROSTSKYDD (Manuellt läge)

I det manuella läget har apparaten en frostskyddsfunktion. Denna inställning är lämplig på platser som garage, för att undvika frostsador

För att aktivera detta läge, ställ in temperaturen till lägsta inställning "5 °C" när apparaten är i MANUELLT LÄGE, så tänds frostskyddssymbolen. När den är inställd, kommer värmaren att cykla PÅ och AV för att försöka hålla en temperatur på cirka 5 ° C och skydda mot frostförhållanden.

Obs! Denna apparat kan inte garantera fullständigt frostskydd, externa faktorer som rumsstorlek, utomhustemperatur, rumsisoleringsgenskaper etc. påverkar pålitligheten i detta läge.





DRIFT I BOOST-LÄGE

Boost-funktionen gör att apparaten kan användas under en förutbestämd tidsperiod. Det finns tre alternativ att välja mellan, 30 minuter, 1 timme eller 2 timmar. Under en boost-period drivs apparaten i Eko-läge. Den önskade rumstemperaturen kan justeras när som helst under perioden. Vid slutet av boost-perioden går apparaten i standby läge.

För att välja Boost-läge, navigera till läget med "Läge / Meny" -tangenten och bekräfta valet med "Enter" -tangenten. Välj önskad boost-period med hjälp av "+" & "-" knapparna och bekräfta valet genom att trycka på 'Enter'. Den önskade rumstemperaturen kan justeras när som helst under manuell drift, se Inställning av önskad temperatur.

När boost-läget är aktivt visar displayen symbolen för boost-läge (Bild 7), utvald tidsperiod, återstående tid och önskad temperaturinställning.

STÄLLA IN TIDEN

För att ställa in tiden tryck och håll ner 'Program' -tangenten i två sekunder, siffrorna 1 till 7 som representerar veckodagar kommer att börja blinka, se Bild 6. Välj rätt dag med '+' & '-' -tangenterna (1 motsvarar måndag, 2 tisdag etc.) och tryck sedan på 'Enter' för att bekräfta dagen. Timmsiffrorna kommer att börja blinka. Välj rätt timme med hjälp av '+' & '-' -tangenterna och tryck sedan på 'Enter'. Minutsiffrorna kommer att börja blinka. Välj rätt minut med hjälp av '+' & '-' tangenterna och tryck sedan på 'Enter'. Tiden är inställd.

DRIFT I AUTOMATISKT LÄGE

För att välja Automatiskt läge, navigera till läget med "Läge / Meny" -tangenten och bekräfta valet med "Enter" -tangenten, se Bild 6.

Tid och dag måste ställas in i förväg.

INSTÄLLNING AV ETT AUTOPROGRAM

Upp till fyra program (PÅ / AV) kan ställas in för varje dag. Ettrumstemperatur - och värmeläge kan anges för varje värme-program.

Programmet kan ställas in med följande steg:

1. Tryck på programknappen. Veckodagarna numrerade 1-7 visas högst upp på skärmen och den faktiska dagen blinkar.
 2. Använd +/- knapparna för att flytta till den dag du vill att programmet ska börja, då kommer den valda dagen att blinka. Tryck på välj för att starta programmeringen för den valda dagen.
 3. Programmets starttid måste ställas in först. När timmarna blinkar på tidsdisplayen, använd +/- knapparna för att välja timmen du vill att programmet ska starta. Tryck enter. Nu kommer minuterna att blinka på tidsdisplayen. Använd +/- knapparna igen för att välja den minut du vill att programmet ska starta. Tryck enter.
 4. Välj önskad värmeeffekt och bekräfta med enter-knappen.
 5. Välj önskad värmeeffekt och bekräfta med enter-knappen. Använd +/- knapparna för att öka / minska till den önskade rumstemperaturen och bekräfta valet med enter-knappen.
 6. Välj programmets sluttid. Följ samma procedur som beskrivs i steg 3 för att ställa in programmets sluttid.
- Steg 3-6 kan upprepas för att ställa in upp till 4 program per dag.

Anteckningar

Det är möjligt att ställa in bara 1 program eller upp till 4 program per dag, vänligen observera följande:

- När du ställer in ett automatiskt program / tidsschema är det möjligt att skippa igenom programmen genom att trycka på programknappen medan timmarna blinkar på tidsdisplayen under inställningen av programstarttiden.
- Det är inte möjligt att köra ett program från starttid till midnatt (00:00), det måste sluta klockan 23:59 eller tidigare så att programmets nästa dag kan börja kl. 00.00.
- Det är möjligt att överlappa program. Exempel: Program 1 kan vara 13: 00-17: 00 vid 22 ° C, program 2 kan vara 15: 00- 22:00 vid 25 ° C. I detta fall kommer enheten att köra vid 22 ° C från 13:00 till 15:00, vid 15:00 kommer program 2 att sättas i drift, men bara om den inställda temperaturen för program 2 är högre än den inställda temperaturen för program 1. Om den inställda temperaturen på program 2 är lägre än program 1, så kommer program 1 att köras till 17:00 och sedan kommer program 2 att köras från 17:00 till 22:00.
- Det är möjligt att göra misstag när du ställer in programmen. Om detta händer kan du hålla ned "-" knappen i 2 sekunder för att komma ut utan att spara ändringar eller hålla ned "+" -knappen i 2 sekunder för att spara det du har programmerat och sedan gå tillbaka för att redigera felet.
- Det är möjligt att ändra den inställda rumstemperaturen för vilket autoprogram som helst manuellt under programmet med hjälp av "+" eller "-" tangenterna. Detta kommer att ha en tillfällig effekt och kommer inte att ändra programinställningarna.

KOPIERA & KLISTRA IN ETT AUTO-PROGRAM

Om du har ställt in ett autoprogram för en dag och vill köra samma program en annan dag kan du kopiera den här dagen till de fem vardagarna, de två helgdagarna eller någon annan dag. För att göra detta, gå till den dag du vill kopiera, tryck och håll ned "Mode / Menu" -knappen, så visas "COPY" på skärmen. Använd nu "+" eller "-" knapparna för att välja den dag / grupp av dagar du vill klistra in det på. Håll "enter" -knappen intryckt och så ska "PSTE" visas på skärmen. Nu har ditt program kopierats.





ADAPTIV START

Adaptiv start är en funktion som är tillgänglig för Auto-läge som säkerställer att rumstemperaturen har nått önskad rumstemperatur i början av den programmerade perioden. Det får enheten att slås på innan den planerade tidpunkten för att förvärma rummet.

Detta är en självinlärningsfunktion och beräknar automatiskt tiden den behöver slås på baserat på önskad rumstemperatur och dess nuvarande miljö.

Till exempel :

I timer-menyn anges en inställd rumstemperatur på 22 ° C mellan 07:00 och 09:00. Den verkliga rumstemperaturen är 17 ° C. Värmeenheten slås på tidigt så att den angivna rumstemperaturen på 22 ° C uppnås klockan 07:00.

- Använd MODE / MENU-knappen för att välja AUTO driftläge
- Tryck och håll ned "enter" & "+" -tangenterna i två sekunder
- Ikonen för adaptiv start " " visas på skärmen
- Aktivera / avaktivera funktionen genom att upprepa knapptryckningen i två sekunder.

Obs! Enheten kanske inte slås på tidigt för det första inställda automatiska programmet, men enheten lär sig själv och slås på tidigt för efterföljande program.

BLUETOOTH FJÄRRSTYRNING

Apparaten kan fjärrstyras med en smarttelefon eller liknande enhet. För att underlätta denna fjärrstyrning måste **EWT REMO**-appen först laddas ner. Appen finns på både Android- och IOS-enheter och är tillgänglig gratis från Apple eller Android App Store. Appen är kompatibel med Android version 5 och senare och IOS version 10 och senare.

När appen har laddats ner måste apparaten med smarttelefonen paras ihop för att slutföra fjärrinstallationen. Vänligen följ stegen nedan:

1. Lansera **EWT REMO**-appen på din smartphone eller liknande enhet.
2. För att starta ihopparningen på apparaten, tryck och håll ned "Läge / Meny" -tangenten i två sekunder. Bluetooth-logotypen börjar blinka, se Bild 3. Detta indikerar att enheten försöker paras ihop med appen.
3. På smarttelefonen ska apparaten nu vara synlig på ihopparningsskärmen, detta kommer att vara en unik sexsiffrig kod men börjar alltid med EV, till exempel 'CV7214' och 'Enhet ty: C4'. Välj denna enheten och tryck på anslut för att starta ihopparning.
4. När ihopparningsprocessen är klar kan appen användas för att styra apparaten.
5. När de väl har parats ihop slutar Bluetooth-logotypen att blinka och Bluetooth-neon kommer att tändas.

YTTERLIGARE INFORMATION

TANGENTLÅS

Kontrollerna kan låsas så att inställningarna inte kan ändras. För att aktivera tangentlåset, tryck och håll ned både '🔒' och '🔒' knapparna i två sekunder. Tangentlåssymbolen '🔒' visas på skärmen. Upprepa detta för att låsa upp kontrollerna genom att trycka på både '🔒' och '🔒' knapparna i 2 sekunder.

Obs! Standby-knappen fungerar fortfarande när tangentlåset är aktivt. Om standby-knappen används för att sätta på apparaten igen är de senaste värmeinställningarna och tangentlåset fortfarande aktiva.

LJUD PÅ / AV

Värmaren avger ljudsignaler när du trycker på knapparna. För att stänga av ljudet, håll ned '🔊' och '🔊' knapparna tillsammans i 2 sekunder, se. Upprepa detta för att sätta på ljudet.

Ljud AV - produkten avger inte en ljudsignal vid knapptryckning och ikonen '🔊' tänds.

Ljud PÅ - produkten avger en ljudsignal vid knapptryckning och ikonen släcks.

VÄXLA MELLAN TEMPERATURENHETER

För att växla temperatur från Celsius grader till Fahrenheit grader och tillbaka, tryck och håll ned '°C' och '°F' knapparna tillsammans i 2 sekunder, se Bild 6.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Koppla alltid bort apparaten från elnätet och låt den svalna helt innan du rengör den.
- Använd inte en slipande svamp, skurplatta eller stel borste för att rengöra apparaten.
- Använd endast en fuktig trasa för att rengöra utsidan på apparaten. Sänk inte huvudkroppen i vatten.
- Sätt inte några elektriska komponenter i kontakt med vatten.
- Förvara alltid enheten i en miljö med låg luftfuktighet.

DEN HÄR APPARATEN ÄR AVSEDD ENDAST FÖR HEMMABRUK





GARANTI

Denna EWT®-enhet levereras med (2) års garanti från och med inköpsdatumet under normala användningsförhållanden. Garantin gäller inte skador på grund av direkt eller indirekt på grund av missbruk, oaktsamhet, felaktig användning, olyckor, reparationer, avvikelser eller modifieringar samt brist på underhåll. Behåll ditt kvitto/ faktura som bevis på ditt köp. Tillbehör till den här apparaten är förbrukningsvaror och deras garanti är begränsad till en (1) månad.

UNDANTAG FRÅN GARANTIN

- Modifieringar, demontering eller integration i en annan maskin eller i en enhet som gör den fast eller halvfast,
- Normalt slitage på delarna,
- Försämring efter felaktig användning,
- Bristande efterlevnad av bruksanvisningen eller instruktionerna underhåll och säkerhet,
- Skador till följd av felaktigt underhåll, felaktigt underhåll,
- Skador orsakade av yttre element (blixnar etc.),
- Onormal användning av maskinen,
- Lagring under dåliga förhållanden,
- Stötar,
- Nedsänkning av apparaten i vätska
- Användning av delar eller tillbehör som inte godkänts av Glen Dimplex,
- Garantiperioden har överskridits

AVFALLSHANTERING



I enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/ EU OM skrot från utrustning elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE), har detta material en överkryssad papperskorg som symbol för att indikera att produkten inte får kasseras i hushållsavfallet. Ska skrotet överlämnas till en lämplig insamlingsplats för behandling, värdesättning, återvinning av EEE-avfall (fråga i din hemkommun) eller återföras till en distributör enligt principen "1 mot 1" (övertagandet av distributören ger inte rätt till ersättning eller rabatt).

Med denna gest för miljön bidrar du, konsumenten eller användaren till att bevara naturresurser och skydda människors hälsa.





FR DE EN NL PL SV

Modellidentifierare:		EVORAD2BT15/A	EVORAD2BT20/A	
Värmeeffekt				
Nominell värmeeffekt	P _{nom}	1.5	2.0	kW
Minimum värmeeffekt (indikativ)	P _{min}	0.6	0.9	kW
Maximal kontinuerlig värmeeffekt	P _{max,c}	1.5	2.0	kW
Reservelförbrukning				
Vid nominell värmeeffekt	el _{max}	0.0	0.0	kW
Vid minimum värmeeffekt	el _{min}	0.0	0.0	kW
I standby läge	el _{SB}	0.0005	0.0005	kW
Typ av värmeeffekt / rumstemperaturkontroll				
Med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering				Ja
Kontaktuppgifter	GLEN DIMPLEX FRANCE Immeuble Maille Nord III 12 boulevard du Mont d'Est 93160 NOISY-LE-GRAND France			







GLEN DIMPLEX FRANCE
12 boulevard du Mont d'Est - 7/10 Porte Neuilly
Maille Nord III, Hall A
93160 NOISY-LE-GRAND – France

GLEN DIMPLEX DEUTSCHLAND GMBH
ewt-Kundendienst
+49 (0) 9221 709 719
E-Mail: service@glendimplex.de

GLEN DIMPLEX NETHERLANDS
Consumer Appliances Europe
Saturnus 8 – NL-8448 CC Heerenveen
PO Box 219 – NL-8440 AE Heerenveen
T. +31(0)513 656500
F. +31(0)513 656501

GLEN DIMPLEX POLSKA Sp. z o.o.
ul. Obornicka 233
60-650 Poznań
Tel.: +48 61 842 5805
E-Mail: office@dimplex.pl

GLEN DIMPLEX EUROPE LIMITED
Airport Road, Cloghran,
County Dublin, K67 VE08
Ireland

www.ewt.eu

